

**BRYGGKOPPLINGSBART FYRKANALS SLUTSTEG  
INTEGRERET 4-VEJS FORSTÆRKER  
FIREKANALS FORSTERKER MED BROKOBLINGSMULIGHET  
SILLOITETTAVA NELJÄ-KANAVAINEN TEHOVAHVISTIN**

**Bruksanvisning  
Betjeningsvejledning  
Bruksanvisning  
Käyttöopas**

# PRS-D410

Glöm inte att registrera produkten på [www.pioneer.se](http://www.pioneer.se) (eller [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu))  
Glem ikke at registrere dit produkt på [www.pioneer.dk](http://www.pioneer.dk) (eller [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu))  
Ikke glem å registrere produktet ditt på [www.pioneer.no](http://www.pioneer.no) (eller [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu))  
Älä unohda rekisteröidä tuotetta [www.pioneer.fi](http://www.pioneer.fi) (tai [www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu))

**Pioneer** *sound.vision.soul*

SVENSKA

DANSK

NORSK

SUOMI

## Innehåll

<b>Innan du använder denna produkt</b> .....	<b>2</b>	<b>Anslutning av enheten</b> .....	<b>5</b>
Besök vår webbplats .....	2	Kopplingschema .....	5
Om problem uppstår .....	2	Anslutning av strömkontakten .....	6
SE UPP .....	2	Anslutning av högtalarutgångarna .....	6
SE UPP .....	3	Användning av högtalarlingarna .....	7
VARNING .....	3	Anslutning av högtalarna och ingångsledningarna .....	7
<b>Inställning av enheten</b> .....	<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>8</b>
Kontaktlock .....	4	Exempel på installation på golvmattan eller i chassit .....	9
Väljare för LPF (lågpassfilter)/HPF (högpassfilter) .....	4	Återmontering av kontaktlocket .....	9
Ingångsväljare .....	4	<b>Tekniska data</b> .....	<b>9</b>
Förstärkningskontroll .....	4		
Strömindikator .....	4		
Delningsfrekvensväljare .....	4		
Ingångsväljare .....	4		
BFC-svängningsfrekvensväljare (Beat Frequency Control) .....	4		

## Innan du använder denna produkt

Vi tackar dig för att ha köpt denna PIONEER-produkt. Läs omsorgsfullt denna handbok innan du använder produkten.



Om du behöver deponera produkten ska du inte lägga den bland allmänt hushållsavfall. Det finns ett särskilt uppsamlingsystem för förbrukade elektronikprodukter enligt förordningar som kräver att produkterna behandlas, bärgas och återvinns på korrekt sätt.

Privata hushåll i de 25 medlemsstaterna i EU och i Schweiz och Norge, får returnera sina förbrukade elektronikprodukter gratis till särskilt avsedda uppsamlingsplatser eller till en återförsäljare (om du köper en ny liknande produkt).

För länder som inte nämns ovan, kontakta närmaste lokala myndighet för information om deponering av elektronikavfall.

Genom att göra detta försäkras du dig om att din deponerade produkt behandlas, bärgas och återvinns på rätt sätt, vilket förhindrar negativ påverkan på miljön och människors hälsa.

## Besök vår webbplats

Besök oss på följande webbplats:

**www.pioneer.se**

- Registrera din produkt. Vi kommer att spara uppgifterna om ditt inköp i vårt arkiv, så att du kan hänvisa till denna information ifall du behöver lösa ut försäkringen, t.ex. i händelse av förlust eller stöld.
- Den senaste informationen om Pioneer Corporation finns att läsa på vår webbplats.

## Om problem uppstår

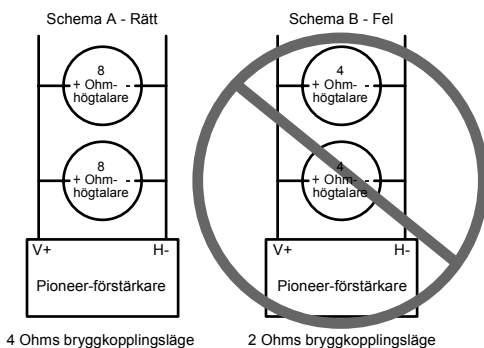
Om enheten inte fungerar korrekt, kontakta din återförsäljare eller närmaste auktoriserade PIONEER-serviceställe.

## SE UPP

Byt aldrig ut en säkring mot en som har större effekt eller märkdata än originalsäkringen. Om en felaktig säkring används kan det resultera i överhettning och rökutveckling, vilket kan ge skador på produkten och personskador inklusive brännskador.

## Innan du använder denna produkt

### ⚠ SE UPP



Installera/ använd INTE Pioneer-förstärkaren genom att parallellkoppla högtalare med 4 Ohms impedans (eller lägre) för att få ett 2 Ohms (eller lägre) bryggekopplingsläge (Schema B).

Felaktig bryggekoppling kan leda till skador på förstärkaren, rökutveckling eller överhettning. Förstärkarens hölje kan bli hett och du kan riskera lättare brännskador om du vidrör det.

För att korrekt installera och använda bryggekopplingsläge för en tvåkanalsförstärkare och 4  $\Omega$  belastning, parallellkoppla två 8  $\Omega$ -högtalare med Vänster + och Höger – (Schema A) eller använd en enda 4  $\Omega$ -högtalare. För en fyrkanalsförstärkare, följ kopplings-schemat för bryggekoppling som finns på baksidan av förstärkaren och parallellkoppla två 8  $\Omega$ -högtalare för 4  $\Omega$  belastning eller använd en enda 4  $\Omega$ -högtalare per kanal.

Om du har frågor eller problem, kontakta närmaste auktoriserade Pioneer-återförsäljare eller Pioneers kundservice.

### VARNING

- Använd alltid den speciella röda batteri- och jordledningen [RD-223], som säljs separat. Anslut batteriledningen direkt till bilbatteriets positiva pol (+) och jordledningen till bilens karosseri.
- Vidrör inte förstärkaren med våta händer. I annat fall riskerar du att få en elektrisk stöt. Vidrör ej heller förstärkaren om den är våt.
- Med hänsyn till trafiksäkerhet och säkra körförhållanden, dämpa volymen tillräckligt så att du kan höra normala trafikljud.
- Kontrollera strömförsörjningens och högtalarnas anslutningar om säkringen till den separat sålda batteriledningen eller förstärkaren går. Lokalisera felet och åtgärda problemet. Installera sedan en ny säkring av samma storlek och med samma märkdata som den tidigare.
- Om någonting onormalt inträffar, bryter skyddskretsen strömmen till förstärkaren (ljudet tystnar) för att hindra funktionsfel på förstärkaren och högtalarna. I detta fall, slå av (OFF) strömmen till systemet och kontrollera anslutningen till strömförsörjningen och högtalarna. Ta reda på orsaken och åtgärda problemet.
- Kontakta återförsäljaren om du inte kan lokalisera problemet.
- För att undvika en elektrisk stöt eller en kortslutning under uppkoppling och installation, se till att först koppla loss batteriets negativa (-) pol.
- Kontrollera att inga delar befinner sig bakom panelen när du borrar hål i den för att installera förstärkaren. Se till att skydda alla kablar och viktiga delar, t.ex. bränsle- och bromsledningar samt elektriska ledningar mot skador.
- Låt INTE förstärkaren komma i kontakt med vätskor, t.ex. på grund av den plats där den installeras. En elektrisk stöt kan bli följden. Förstärkaren och högtalaren kan skadas, avge rök eller överhettas vid kontakt med vätskor. Dessutom kan förstärkarens och eventuellt anslutna högtalares höljen bli heta och du kan riskera lättare brännskador om du vidrör dem.

SVENSKA

## Inställning av enheten

### Kontaktlock

Innan du ställer in enheten lossar du skruvarna till kontaktlocket med en 4 mm sexkantnyckel och avlägsnar locket.

- Väljaren kan justeras, vid behov, med spetsen på en vanlig skruvmejsel.

### Väljare för LPF (lågpassfilter)/HPF (högpassfilter)

Ställ in LPF/HPF-väljaren på följande sätt enligt den högtalartyp som är ansluten till högtalarutgången och bilstereosystemet:

LPF/HPF-väljare	Utgående ljudfrekvensområde	Högtalartyp	Anmärkingar
LPF (vänster)	* – 40 Hz till 500 Hz	Subwoofer	Anslut en subwoofer.
OFF (mitt)	Fullområdes	Fullområdes	
HPF (höger)	* 40 Hz till 500 Hz –	Fullområdes	Används när du vill eliminera det mycket låga frekvensområdet* eftersom detta inte behövs för de högtalare du använder.

\* Se avsnittet "Delningsfrekvensväljare".

### Ingångsväljare

För tvåkanalsingång, skjut denna väljare åt vänster.  
För fyrkanalsingång, skjut denna väljare åt höger.

### Delningsfrekvensväljare

När LPF/HPF-väljaren är inställd för LPF eller HPF kan du välja en delningsfrekvens från 40 Hz till 500 Hz.

### Strömindikator

Strömindikatorn tänds när strömmen slås på.

### Ingångsväljare

Det går att välja bilstereons externa utgång (subwooferutgång) eller bilstereons högtalarutgång som ljudingång. Skjut väljaren åt vänster om du använder en extern utgång (subwooferutgång). Se avsnittet "Kopplingschema" för instruktioner om anslutning. Skjut väljaren åt höger om du använder en högtalarutgång. I detta fall måste du använda den medföljande högtalaringsledning med RCA-kontakter. För detaljer, se "Användning av högtalaringsgång".

### BFC-svängningsfrekvensväljare (Beat Frequency Control)

BFC-väljaren finns på undersidan av enheten. Om ljudet svajar när du lyssnar på en MW/LW-utsändning i din bilstereo, justera BFC-väljaren med en liten skruvmejsel.

### Förstärkningskontroll

Justering av förstärkningsväljarna A och B hjälper dig att anpassa bilstereons utteffekt till Pioneer-förstärkaren. Förstärkningsväljarna är normalt inställda i läget NORMAL. Om utteffekten är låg även när du ökar volymen på bilstereon, vrid väljarna medurs. Om det uppstår distorsion när du ökar volymen på bilstereon, vrid väljarna moturs.

- Om du bara använder en ingångsstickkontakt, ställ förstärkningsväljarna för högtalarutgångarna A och B i samma läge.
- Om du använder en RCA-utrustad bilstereo (standard utspänning 500 mV), ställ väljaren i läget NORMAL. Om du använder en RCA-utrustad Pioneer bilstereo vars maximala utgående spänning är 4 V eller mera, ställ in väljaren enligt bilstereons utgångsnivå.

## Anslutning av enheten

### SE UPP

- Koppla loss batteriets negativa (-) pol för att undvika kortslutning och skada på enheten.
- Fäst ledningarna med kabelklämmor eller motsvarande. Linda tejp runt ledningarna för att skydda dem på ställen där de ligger an mot metalldelar.
- Installera ej ledningarna på ställen där de kan utsättas för hög värme, t.ex. het luft från värmesystemet. Om ledningens isolering smälter och skadas, riskerar du att ledningen kortsluts mot fordonets karosseri.
- Se till att ledningarna inte kommer i kontakt med några rörliga delar, t.ex. växelspak, handbroms eller sätenas glidmekanismer.
- Förkorta ej några ledningar. I annat fall riskerar du att skyddskretsen inte fungerar när det behövs.
- Avlägsna aldrig isoleringen till enhetens strömkabel för att göra en tjuvkoppling till någon annan utrustning. Ledningens strömkapacitet överskrider, vilket resulterar i att den överhettas.
- Byt aldrig ut en säkring mot en som har större effekt eller märkdata än originalsäkringen. Om en felaktig säkring används kan det resultera i överhettning och rökutveckling, vilket kan ge skador på produkten och personsador inklusive brännskador.

### SE UPP:

#### Förhindra materiella skador och personsador

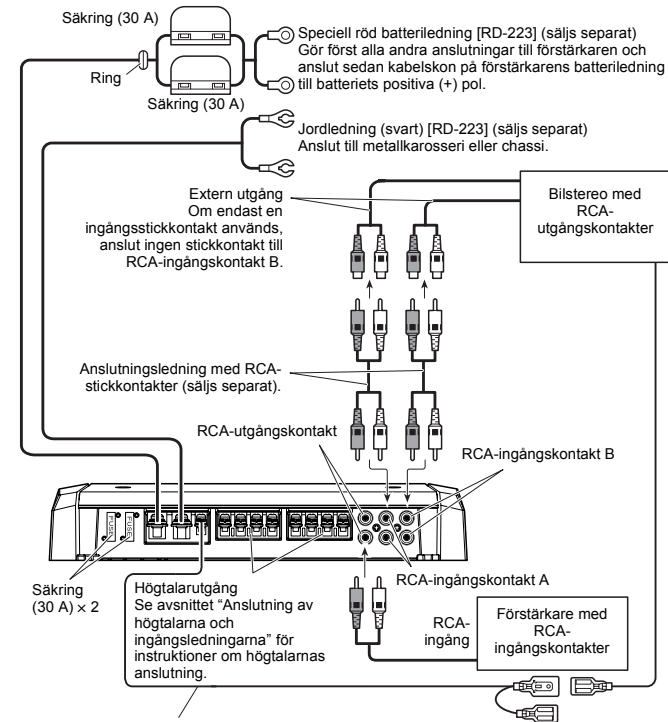
- Koppla aldrig högtalarledningarna så att de jordas direkt eller genom att ansluta samma minusledning (-) till flera högtalare.
- Denna enhet är avsedd för fordon med 12-volts batteri och negativ jord. Kontrollera batteriets spänning innan du installerar enheten i en personbil, lastbil eller buss.
- Om bilstereon är påslagen en längre tid medan motorn inte är i gång eller går på tomgång kan batteriet laddas ur. Stäng av bilstereon när motorn inte är i gång eller går på tomgång.
- Om du ansluter förstärkarens fjärrkontrollkabel till strömuttaget via tändningslåset (12 V DC), kommer förstärkaren alltid att vara påkopplad när tändningen är påslagen – oavsett om bilstereon är på eller av. Du riskerar då att batteriet laddas ur om motorn inte är i gång eller går på tomgång.
- Högtalare som ansluts till förstärkaren måste motsvara de nedan listade standardspecifikationerna. Om de inte motsvarar specifikationerna, finns det risk för att de fattar eld, avger rök eller skadas. Högtalarimpedansen måste vara 2 till 8 ohm. För tvåkanals- och andra bryggekopplingar måste högtalarimpedansen emellertid vara 4 till 8 ohm.
- Installera den separat sålda batteriledningen på så långt avstånd som möjligt från högtalarledningarna. Installera den separat sålda batteriledningen samt jordledningen, högtalarledningarna och förstärkaren så långt som möjligt från antennen, antennkabeln och tunern.

- Ledningarna för denna produkt och ledningar för andra produkter kan ha olika färg även om de har samma funktion. När du ansluter denna produkt till en annan produkt, se medföljande instruktioner för båda enheter och anslut de ledningar som har samma funktion.

Högtalar kanal	Högtalartyp	Effekt
Fyra kanaler	Subwoofer	Nominell ineffekt: Min. 70 W
	Annat än subwoofer	Max. ineffekt: Min. 150 W
Två kanaler	Subwoofer	Nominell ineffekt: Min. 200 W
	Annat än subwoofer	Max. ineffekt: Min. 600 W
Tre kanaler	Subwoofer	Nominell ineffekt: Min. 70 W
	Annat än subwoofer	Max. ineffekt: Min. 150 W
Tre kanaler	Subwoofer	Nominell ineffekt: Min. 200 W
Högtalarutgång B	Annat än subwoofer	Max. ineffekt: Min. 600 W

## Kopplingschema

- I det här schemat visas anslutningarna när en extern utgång (subwooferutgång) används. Skjut ingångsväljaren åt vänster.
- Vid anslutning med en högtalarutgång avviker anslutningarna från detta schema. För detaljer, se "Användning av högtalarutgång". I båda fallen måste du ställa in ingångsväljaren. För detaljer, se "Inställning av enheten".



Remote-kabel (säljs separat)  
Anslut hankontakten på denna ledning till bilstereosystemets uttag för fjärrkontroll (SYSTEM REMOTE CONTROL). Hankontakten kan anslutas till uttaget för bilantennens styrrelä. Om bilstereon inte har något uttag för fjärrkontroll, anslut hankontakten till strömuttaget via tändningslåset.

SVENSKA

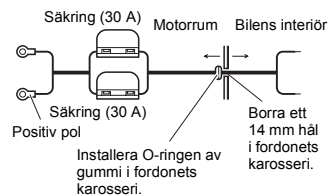
## Anslutning av enheten

### Anslutning av strömkontakten

- Använd alltid den speciella röda batteri- och jordledningen [RD-223], som säljs separat. Anslut batteriledningen direkt till bilbatteriets positiva pol (+) och jordledningen till bilens karosseri.

#### 1. Dra batteriledningen från motorrummet in i bilen.

- Gör först alla andra anslutningar till förstärkaren och anslut sedan kabelskon på förstärkarens batteriledning till batteriets positiva (+) pol.

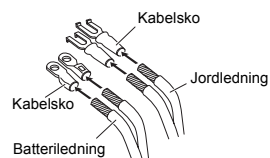


#### 2. Tvinn ihop ledningstrådarna på batteriledningen, jordledningen och Remote-kabeln.



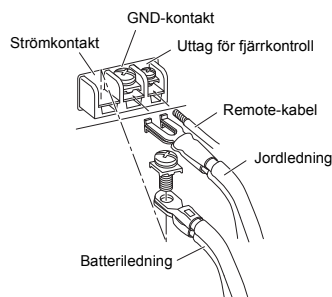
#### 3. Fäst kabelskorna i ledningsändarna. Kabelskor medföljer ej.

- Kläm fast kabelskorna med en tång eller liknande.



#### 4. Anslut ledningarna till uttaget.

- Fäst ledningarna säkert med kontaktskruvarna.

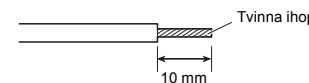


### ⚠ VARNING

Om batteriledningen inte säkert ansluts till polen med kontaktskruvarna kan det resultera i överhettning, vilket kan ge skador på produkten och personsador inklusive lättare brännskador.

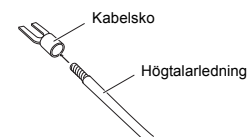
### Anslutning av högtalarutgångarna

- Ta bort ca 10 mm av isoleringen på änden av högtalarledningarna med en kniptång eller avbitare och tvinn ihop trådarna.



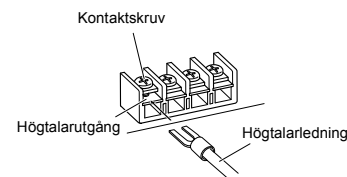
- Fäst kabelskorna i högtalarledningarnas ändar. Kabelskor medföljer ej.

- Kläm fast kabelskorna med en tång eller liknande.



- Anslut högtalarledningarna till högtalarutgångarna.

- Fäst högtalarledningarna säkert med kontaktskruvarna.



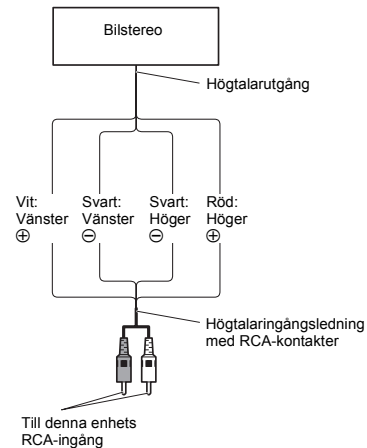
## Anslutning av enheten

### Användning av högtalaringång

Anslut ledningarna från bilstereons högtalarutgång till slutsteget med den medföljande högtalaringångsledningen med RCA-kontakter.

- Skjut ingångsväljaren åt höger.
- För fyrkanalsingång, anslut två högtalaringångsledningar med RCA-kontakter till RCA-ingångskontakt A och B. Var särskilt noga med att skjuta ingångsväljaren åt höger.
- För tvåkanalsingång, anslut högtalaringångsledningen med RCA-kontakter till RCA-ingångskontakt A. Anslut ingenting till RCA-ingångskontakt B. Var särskilt noga med att skjuta ingångsväljaren åt vänster.

#### ■ Anslutningar vid användning av högtalaringång



- Eftersom bilstereons högtalarutgångsledning ansluts till slutsteget, kommer strömmen till slutsteget att slås på automatiskt när bilstereon slås på. I detta fall behöver fjärrkontrollkabeln inte anslutas.

#### Observera:

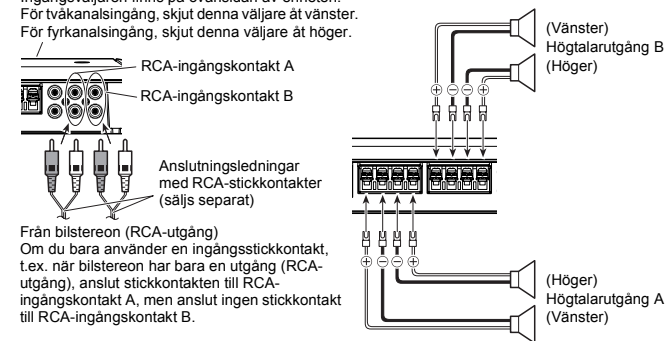
- Anslut fjärrkontrollkabeln ifall strömmen till slutsteget inte ska slås på automatiskt när bilstereon slås på.

### Anslutning av högtalarna och ingångsledningarna

Högtalarutgångarna kan anslutas för fyrkanals-, trekanals- (stereo + mono) eller tvåkanalssystem (stereo, mono). Anslut högtalarledningarna för önskad utgång enligt figurerna nedan.

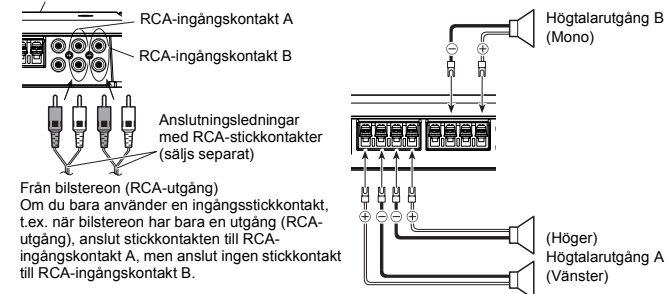
#### Fyra kanaler

Ingångsväljaren finns på ovansidan av enheten. För tvåkanalsingång, skjut denna väljare åt vänster. För fyrkanalsingång, skjut denna väljare åt höger.



#### Tre kanaler

Ingångsväljaren finns på ovansidan av enheten. För tvåkanalsingång, skjut denna väljare åt vänster. För fyrkanalsingång, skjut denna väljare åt höger.

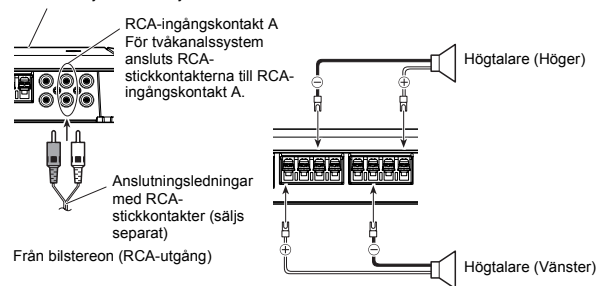


SVENSKA

## Anslutning av enheten

### Två kanaler (Stereo)

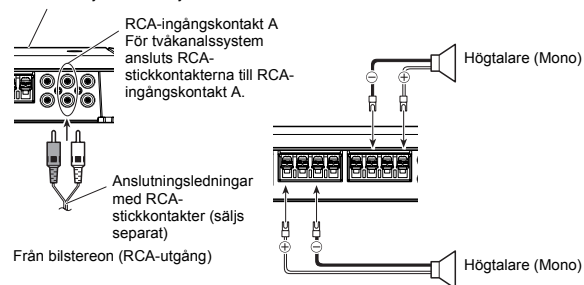
Ingångsväljaren finns på ovansidan av enheten. Skjut denna väljare åt vänster.



Från bilstereon (RCA-utgång)

### Två kanaler (Mono)

Ingångsväljaren finns på ovansidan av enheten. Skjut denna väljare åt vänster.



Från bilstereon (RCA-utgång)

## Installation

8

### ⚠ SE UPP

- Installera inte enheten:
  - På ett ställe där den kan skada föraren eller passagerarna vid ett plötsligt stopp.
  - På ett ställe där den kan hindra föraren, t.ex. på golvet framför förarsätet.
- Se till att ledningarna inte fastnar i sätenas glidmekanismer med risk att de orsakar en kortslutning.
- Kontrollera att inga delar befinner sig bakom panelen när du borrar hål i den för att installera förstärkaren. Skydda alla kablar och viktiga delar som t.ex. bränsle-, broms- och elledning mot skador.
- Installera de självgående skruvarna så att deras spetsar inte kommer i kontakt med någon ledning. Detta är viktigt för att hindra att ledningarna blir avskurna på grund av bilens vibrationer, vilket kan orsaka en eldsvåda.
- Låt INTE förstärkaren komma i kontakt med vätskor, t.ex. på grund av den plats där den installeras. En elektrisk stöt kan bli följden. Förstärkaren och högtalaren kan skadas, avge rök eller överhettas vid kontakt med vätskor. Dessutom kan förstärkarens och eventuellt anslutna högtalares höljen bli heta och du kan riskera lättare brännskador om du vidrör dem.
- För att säkra korrekt installation, använd de medföljande delarna enligt instruktionerna. Om andra än de medföljande delarna används kan de orsaka skador på förstärkarens inre delar eller lossna med följd att förstärkaren sätts ur funktion.
- Byt aldrig ut en säkring mot en som har större effekt eller märkdata än originalsäkringen. Om en felaktig säkring används kan det resultera i överhettning och rökutveckling, vilket kan ge skador på produkten och personskador inklusive brännskador.

### ⚠ SE UPP:

#### Förhindra funktionsfel och personskador

- För att säkra korrekt värmeavledning av förstärkaren, kontrollera följande under installationen.
  - Se till att det finns tillräckligt utrymme ovanför förstärkaren för korrekt ventilation.
  - Täck inte över förstärkaren med en matta eller liknande.
- Låt INTE förstärkaren komma i kontakt med vätskor, t.ex. på grund av den plats där den installeras. En elektrisk stöt kan bli följden. Förstärkaren och högtalaren kan skadas, avge rök eller överhettas vid kontakt med vätskor. Dessutom kan förstärkarens och eventuellt anslutna högtalares höljen bli heta och du kan riskera lättare brännskador om du vidrör dem.
- Installera inte förstärkaren på instabila ställen, t.ex. reservhjulsfästet.
- Bästa installationsplats varierar enligt bilens modell. Montera förstärkaren på ett ställe som har ett tillräckligt styvt underlag.
- Koppla först upp ledningarna provisoriskt för att kontrollera att förstärkaren och systemet fungerar korrekt.
- När du har installerat förstärkaren, kontrollera att reservhjulet, domkraften och verktygen enkelt kan tas ut.

SVENSKA

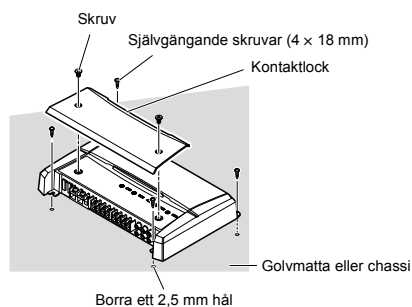
## Installation

### Exempel på installation på golvmattan eller i chassit

1. Placera förstärkaren där den ska installeras. Placera de medföljande självgående skruvarna (4 × 18 mm) i skruvhålen. Tryck på skruvarna med skruvmejseln för att märka upp installationshålen.
2. Borra 2,5 mm hål enligt märkena och installera förstärkaren på mattan eller direkt i chassit.

### Återmontering av kontaktlocket

1. Rikta in enheten med kontaktlocket och lägg in skruven.
2. Dra åt skruven med en 4 mm sexkantnyckel.



## Tekniska data

Strömkälla .....	14,4 V DC (10,8 V till 15,1 V tillåten)
Jordningssystem .....	Negativ typ
Strömförbrukning .....	28 A (vid kontinuerlig effekt, 4 Ω)
Genomsnittlig strömförbrukning* .....	10 A (4 Ω för fyra kanaler) 20 A (4 Ω för två kanaler) 20 A (2 Ω för fyra kanaler)
Säkring .....	30 A × 2
Mått .....	304 (B) × 56 (H) × 195 (D) mm
Vikt .....	3,0 kg (Utan ledningar)
Max. uteffekt .....	150 W × 4 (4 Ω) / 600 W × 2 (4 Ω)
Kontinuerlig uteffekt .....	75 W × 4 (vid 14,4 V, 4 Ω, 20 Hz till 20 kHz 1,0 % THD) 300 W × 2 (vid 14,4 V, 4 Ω, 1 kHz 1,0 % THD) 150 W × 4 (vid 14,4 V, 2 Ω, 1 kHz 1,0 % THD)
Belastningsimpedans .....	4 Ω (2 Ω till 8 Ω tillåten) (Bryggkoppling: 4 Ω till 8 Ω tillåten)
Frekvensomfång .....	10 Hz till 50 kHz (+0 dB, -3 dB)
Signal/brusförhållande .....	100 dB (IEC-A-nätverk)
Distorsion .....	0,005 % (10 W, 1 kHz)
Kanalseparation .....	70 dB (1 kHz) 60 dB (100 Hz till 10 kHz)
Lågpassfilter .....	Delningsfrekvens: 40 Hz till 500 Hz Branthet: -12 dB/okt
Högpassfilter .....	Delningsfrekvens: 40 Hz till 500 Hz Branthet: -12 dB/okt
Förstärkningskontroll .....	RCA: 400 mV till 6,5 V Högtalare: 1,6 V till 26 V
Maximal ingångsnivå / impedans .....	RCA: 6,5 V / 22 kΩ Högtalare: 26 V / 90 kΩ

#### Observera:

- Tekniska data och utförande kan ändras utan föregående meddelande som följd av förbättringar.

#### \* Genomsnittlig strömförbrukning

Den genomsnittliga strömförbrukningen är nästan lika med den maximala strömförbrukningen i denna enhet vid inmatning av en ljudsignal. Använd detta värde för att beräkna den totala strömförbrukningen för flera slutsteg.

## Indholdsfortegnelse

<b>Før brug af dette udstyr</b> .....	<b>10</b>	<b>Tilslutning af enheden</b> .....	<b>13</b>
Besøg vores website .....	10	Tilslutningsdiagram .....	13
I tilfælde af problemer .....	10	Tilslutning af strømterminal .....	14
FORSIGTIG .....	10	Tilslutning af højttalerne .....	14
FORSIGTIG .....	11	udgangsterminaler .....	14
ADVARSEL .....	11	Anvendelse af højttalerindgang .....	15
		Tilslutning af højttalerne og .....	15
		indgangsledningerne .....	15
<b>Indstilling af enheden</b> .....	<b>12</b>	<b>Installation</b> .....	<b>16</b>
Terminallæg .....	12	Eksempel på installation på .....	17
Omskifter for LPF (lavpasfilter) / .....	12	gulvmatte eller chassis .....	17
HPF (højpasfilter) .....	12	Genmontering af terminallaget .....	17
Indgangsomskifter .....	12		
Forstærkerknop .....	12	<b>Specifikationer</b> .....	<b>17</b>
Strømindikator .....	12		
Styring af afskæringsfrekvens .....	12		
Indgangsomskifter .....	12		
BFC-omskifter (støjdæmpning) .....	12		

## Før brug af dette udstyr

Tak, fordi De har købt dette PIONEER-produkt. Læs denne betjeningsvejledning igennem, inden udstyret tages i brug.



Hvis dette produkt bortskaffes, bør det ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald. Der findes et særskilt indsamlingssystem til brugte elektroniske produkter, som kræver korrekt behandling, genindvinding og genbrug i overensstemmelse med lovgivningen.

Private husholdninger i de 25 EU-medlemslande, Schweiz og Norge må returnere deres brugte elektroniske produkter gratis til dertil beregnede indsamlingsfaciliteter eller til en forhandler (ved køb af et nyt lignende produkt).

For lande, som ikke er nævnt ovenfor, bedes man kontakte de lokale myndigheder for oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

Ved at gøre dette sikrer man, at det brugte produkt underkastes den nødvendige behandling, genindvinding og genbrug og potentielle negative virkninger på miljøet og menneskers helbred dermed undgås.

## Besøg vores website

Besøg os på følgende website:

**[www.pioneer.dk](http://www.pioneer.dk)**

- Registrér produktet. Oplysningerne om købet vil blive arkiveret, således at køber kan henvise til dem i tilfælde af et forsikringskrav, f.eks. ved tab eller tyveri.
- På vores website kan du finde de sidste nyheder om Pioneer Corporation.

## I tilfælde af problemer

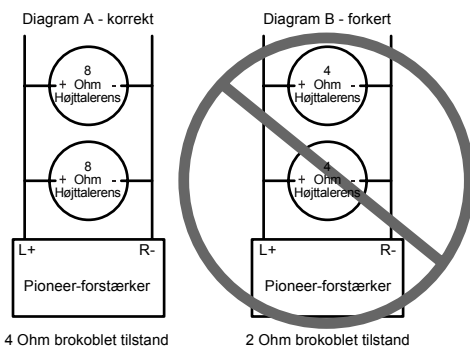
Hvis enheden ikke fungerer korrekt, bedes De henvende Dem til forhandleren eller den nærmeste autoriserede PIONEER-serviceafdeling.

## ⚠ FORSIGTIG

Skift aldrig sikringen ud med en sikring af en anden type end den oprindelige sikring. Anvendelse af en forkert sikring kan medføre overophedning og røg samt forårsage beskadigelse af produktet og personskader inkl. forbrændinger.

## Før brug af dette udstyr

### ⚠ FORSIGTIG



Installér eller brug IKKE Deres Pioneer-forstærker ved at tilslutte højttalerledninger på 4 Ohm (eller mindre) parallelt for at opnå en brokoblet tilstand med 2 Ohm (eller mindre) (Diagram B).

Forkert brokobling kan medføre beskadigelse af forstærkeren, røg og overophedning. Desuden kan forstærkerens overflade blive varm og forårsage mindre forbrændinger.

For korrekt installation eller brug af brokoblet tilstand for en tokanal-forstærker og opnå en belastning på 4  $\Omega$  skal man tilslutte to 8  $\Omega$ -højttalere parallelt med venstre + og højre - (Diagram A) eller bruge en enkelt 4  $\Omega$ -højttaler. For en firekanal-forstærker følger man højttalerudgangstilslutningsdiagrammer for brokobling som vist på bagsiden af forstærkeren og tilslutter to 8  $\Omega$ -højttalere parallelt for at opnå en belastning på 4  $\Omega$  eller bruger en enkelt 4  $\Omega$ -højttaler pr. kanal.

Hvis De har spørgsmål eller i tvivl, bedes De kontakte Deres lokale autoriserede Pioneer-forhandler eller ringe til Pioneers kundeservice.

### ADVARSEL

- Brug altid den specielle røde batteri- og jordforbindelsesledning [RD-223], som sælges separat. Slut batteriledningen direkte til bilbatteriets positive terminal (+) og jordforbindelsesledningen til køretøjets chassis.
- Rør ikke ved forstærkeren med våde hænder. Ellers er der fare for elektriske stød. Rør heller ikke ved forstærkeren, når den er våd.
- Af trafiksikkerhedsgrunde og for at opretholde sikre betingelser for kørslen skal lydniveauet være så lavt, at man stadig kan høre de normale trafiklyde.
- Kontrollér strømforsyningens og højttalernes tilslutninger, hvis batteriledningens eller forstærkerens sikring (sælges separat) springer. Find årsagen og løs problemet, og udskift derefter sikringen med en ny af samme størrelse og værdi.
- For at undgå fejlfunktion af forstærker og højttalere vil beskyttelses kredsløbet afbryde strømforsyningen til forstærkeren (lyden afbrydes), hvis der opstår en unormal situation. I disse tilfælde skal strømmen til systemet afbrydes, og strømforsyningens og højttalernes tilslutninger skal kontrolleres. Find årsagen, og løs problemet.
- Henvend dig til forhandleren, hvis du ikke kan finde årsagen.
- For at undgå elektriske stød eller kortslutninger under tilslutning og installation skal batteriets negative (-) tilslutning afbrydes først.
- Kontrollér, at ingen dele sidder bag panelet, når der bores huller til installation af forstærkeren. Beskyt alle kabler og vigtigt udstyr, som benzinslanger, bremseslanger og elektrisk kabelføring, mod beskadigelse.
- LAD IKKE forstærkeren komme i kontakt med væsker, f.eks. p.g.a. det sted, hvor forstærkeren installeres. Det kan medføre elektriske stød. Kontakt med væsker kan desuden forårsage beskadigelse af forstærkeren og højttalerne, røg og overophedning. Desuden kan forstærkerens overflade og overfladerne af tilsluttede højttalere blive varme og forårsage mindre forbrændinger.

DANSK

## Indstilling af enheden

### Terminalålg

Inden enheden indstilles, løsnes skruerne med en 4 mm sekskantnøgle, og terminalålgene fjernes.

- Du kan justere indstillingerne ved at bruge en almindelig skruetrækker.

### Omskifter for LPF (lavpasfilter) / HPF (højpasfilter)

Sæt omskifteren for LPF/HPF som følger, svarende til den højttalertype, der er tilsluttet højttalerudgangsstikket og bilstereoanlægget:

LPF/HPF-omskifter	Lydfrekvensområde, der skal udsendes	Højttalertype	Bemærkninger
LPF (venstre)	* – 40 Hz til 500 Hz	Subwoofer	Tilslut en subwoofer.
OFF (midt)	Hele området	Hele området	
HPF (højre)	* 40 Hz til 500 Hz –	Hele området	Benyttes, hvis De vil frasortere det meget lave frekvensområde*, fordi det ikke er nødvendigt for de højttalere. De bruger.

\* Se afsnittet "Styring af afskæringsfrekvens".

### Indgangsomskifter

For 2-kanal-indgang skubbes denne omskifter til venstre. For 4-kanal-indgang skubbes denne omskifter til højre.

### Styring af afskæringsfrekvens

Hvis LPF/HPF-omskifteren er sat til LPF eller HPF, kan man vælge en afskæringsfrekvens mellem 40 Hz og 500 Hz.

### Strømindikator

Strømindikatoren lyser, når strømmen er tilsluttet.

### Indgangsomskifter

Det er muligt at tilslutte et bilstereoanlægs eksterne udgang (subwooferudgang) eller et bilstereoanlægs højttalerudgang. Hvis der bruges en ekstern udgang (subwooferudgang), skub omskifteren til venstre. For anvisninger om tilslutning se afsnittet "Tilslutningsdiagram". Hvis der bruges en højttalerudgang, skub omskifteren til højre. I dette tilfælde er det nødvendigt at bruge den medleverede højttalerindgangsledning med RCA-tilslutning. For yderligere oplysninger se afsnittet "Anvendelse af højttalerindgang".

### BFC-omskifter (støjdæmpning)

BFC-omskifteren befinder sig på bunden af denne enhed. Hvis De hører støj, når De lytter til en MW/LW-station med bilstereoanlægget, kan BFC-omskifterens position ændres med en lille skruetrækker med standardkærv.

### Forstærkerknop

Justering af forstærkningsstyringen A og B hjælper med at tilpasse stereoanlæggets udgangseffekt til Pioneer-forstærkeren. Normalt sættes forstærkningsstyringen til positionen NORMAL. Hvis udgangseffekten er lav, selv om bilstereoanlæggets lydniveau skrues op, skal knapperne drejes med uret. Hvis der opstår forvrængning, når stereoanlæggets lydniveau er skruet helt op, skal knapperne drejes mod uret.

- Hvis De kun bruger ét indgangsstik, skal forstærkerknapperne for højttalerudgangene A og B indstilles til samme position.
- Vælg positionen NORMAL, hvis der bruges et bilstereoanlæg med RCA-stik (phonostik) (standardudgangseffekt 500 mV). Hvis der bruges et Pioneer-bilstereoanlæg med RCA-stik med maksimal udgangseffekt på 4 V eller mere, skal niveauet justeres, så det passer til bilstereoanlæggets udgangsniveau.

## Tilslutning af enheden

### ⚠ FORSIGTIG

- Fjern batteriets negative (-) terminal for at undgå risiko for kortslutninger og skader på enheden.
- Kablerne skal sikres med kabelklemmer eller selvkæbende tape. For at beskytte ledningerne på de steder, hvor de ligger op ad metaldele, skal der vikles selvkæbende tape om dem.
- Kabler må ikke føres, hvor de kan blive varme, f.eks. hvor varmeapparatet kan blæse på dem. Hvis isoleringen opvarmes, kan den beskadiges, hvilket kan medføre en kortslutning til køretøjets chassis.
- Sørg for, at ledningerne ikke kan komme i konflikt med køretøjets bevægelige dele, som f.eks. gearstang, håndbremse eller sædernes justeringsmekanismer.
- Kabler må ikke forkortes. Ellers kan beskyttelseskredeksløbet svigte i tilfælde, hvor det skal fungere.
- Tilfør aldrig strøm til andet udstyr ved at afisolere strømforsyningskablet. Kablets strømkapacitet vil blive overskredet, hvilket forårsager overophedning.
- Skift aldrig sikringen ud med en sikring af en anden type end den oprindelige sikring. Anvendelse af en forkert sikring kan medføre overophedning og røg samt forårsage beskadigelse af produktet og personskader inkl. forbrændinger.

### ⚠ FORSIGTIG:

#### For at undgå beskadigelser og/eller personskader

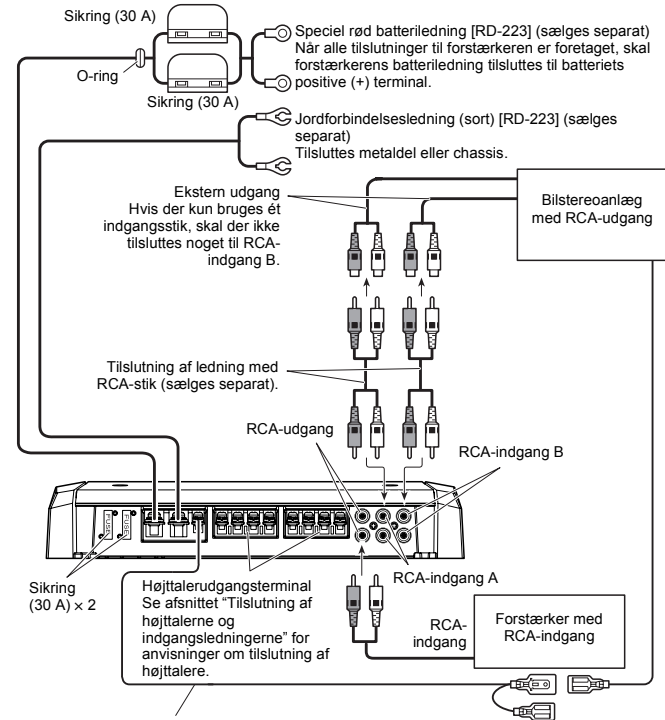
- Højttalerledninger må ikke jordforbindes direkte eller tilsluttes en negativ (-) tilslutningsledning til flere højttalere.
- Denne enhed er beregnet til et køretøj med 12 V-batteri og negativ stelforbindelse. Inden den installeres i lastbiler eller busser, skal batteriets spænding kontrolleres.
- Hvis bilstereoanlægget er tændt i længere tid med motoren standset eller i tomgang, kan batteriet aflades helt. Sluk for bilstereoanlægget, når motoren er standset eller i går i tomgang.
- Hvis forstærkerens systemfjernbetjeningskabel tilsluttes strømterminalen gennem tændingskontakten (12 V DC), vil forstærkeren altid være tændt, når tændingen er tændt, uanset om bilstereoanlægget er tændt eller slukket. Derfor kan batteriet aflades helt, hvis motoren er standset eller går i tomgang.
- Højttalere, der tilsluttes forstærkeren, skal være i overensstemmelse med den standard, der vises nedenfor. Hvis dette ikke er tilfældet, kan der gå ild i dem, de kan udsende røg eller blive beskadigede. Højttalerimpedansen skal ligge mellem 2 og 8 ohm. I tilfælde af 2-vejs eller andre integrerede tilslutninger skal højttalerimpedansen dog ligge mellem 4 og 8 ohm.
- Installér og før batteriledningen (sælges separat) så langt væk fra højttalerledningerne som muligt. Installér og før batteriledningen og jordforbindelsesledningen (sælges separat), højttalerledninger og forstærkeren så langt væk fra antennen, antenneledningen og radioen som muligt.

- Ledninger til denne enhed og til andre enheder kan have forskellige farver, selvom de har samme funktion. Når denne enhed forbindes med en anden enhed, se da de medfølgende håndbøger for begge enheder, og forbind de ledninger, som har samme funktion.

Højttalerkanal	Højttalertype	Strøm
4-vejs	Subwoofer	Nominel effekt: min. 70 W
	Andet end subwoofer	Maksimal effekt: min. 150 W
2-vejs	Subwoofer	Nominel effekt: min. 200 W
	Andet end subwoofer	Maksimal effekt: min. 600 W
3-vejs	Subwoofer	Nominel effekt: min. 70 W
Højttalerudgang A	Andet end subwoofer	Maksimal effekt: min. 150 W
3-vejs	Subwoofer	Nominel effekt: min. 200 W
Højttalerudgang B	Andet end subwoofer	Maksimal effekt: min. 600 W

## Tilslutningsdiagram

- Dette diagram viser tilslutningerne ved hjælp af en ekstern udgang (subwooferudgang). Skyd indgangsskifteren til venstre.
- Hvis man tilslutter med højttalerindgangen, adskiller tilslutningerne sig fra dette diagram. For yderligere oplysninger se afsnittet "Anvendelse af højttalerindgang". Indgangsskifteren skal indstilles i begge tilfælde. For yderligere oplysninger se afsnittet "Indstilling af enheden".



Systemfjernbetjenings ledning (sælges separat)  
Tilslut kablets hanstik til bilstereoanlæggets systemfjernbetjeningsstik (SYSTEM REMOTE CONTROL). Hunstikket kan tilsluttes bilradioens relækontrolterminal. Hvis bilstereoanlægget ikke er forsynet med et systemfjernbetjeningsstik, skal hanstikket tilsluttes strømmen gennem tændingskontakten.

DANSK

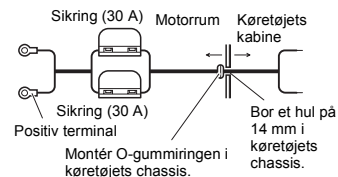
## Tilslutning af enheden

### Tilslutning af strømterminal

- Brug altid den specielle røde batteri- og jordforbindelsesledning [RD-223], som sælges separat. Slut batteriledningen direkte til bilbatteriets positive terminal (+) og jordforbindelsesledningen til køretøjets chassis.

#### 1. Før batterikablet fra motorrummet til køretøjets kabine.

- Når alle tilslutninger til forstærkeren er foretaget, skal forstærkerens batteriledning tilsluttes til batteriets positive (+) terminal.

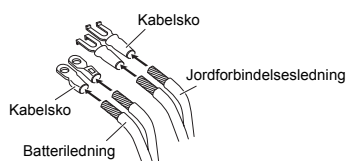


#### 2. Sno batteriledningen, jordforbindelsesledningen og systemfjernbetjeningsledningen.



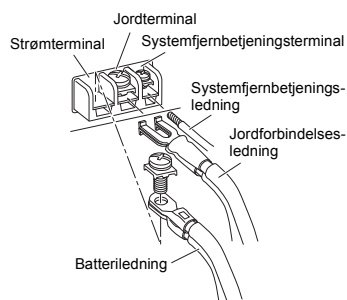
#### 3. Sæt kabelsko på ledningernes ender. Kabelsko følger ikke med.

- Brug en tang el.lign., til at fastgøre kabelskoene til ledningerne.



#### 4. Tilslut kablerne til terminalen.

- Fastgør ledningerne sikkert med terminalskruer.

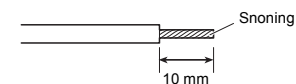


### ⚠ ADVARSEL

Hvis batteriledningen ikke fastgøres til terminalen sikkert ved hjælp af terminalskrue, kan terminalområdet overophedes, hvilket kan medføre beskadigelser og personskader inkl. mindre forbrændinger.

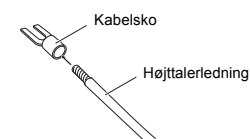
### Tilslutning af højttalernes udgangsterminaler

#### 1. Afisolér ca. 10 mm af højttalerledningernes ender og sno dem med en bide- eller fladtang.



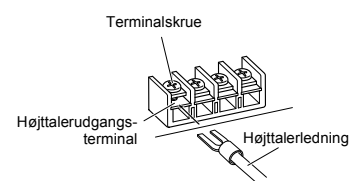
#### 2. Sæt kabelsko på højttalerledningernes ender. Kabelsko følger ikke med.

- Brug en tang el.lign. til at fastgøre kabelskoene til ledningerne.



#### 3. Tilslut højttalerledningerne til højttalerudgangene.

- Fastgør højttalerledningerne sikkert med terminalskrue.



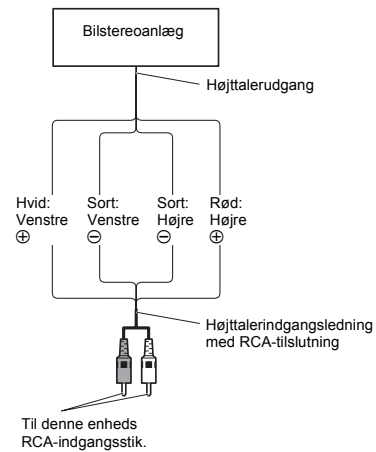
## Tilslutning af enheden

### Anvendelse af højttalerindgang

Tilslut bilstereoanlæggets højttalerudgangsledninger til forstærkeren ved hjælp af den medleverede højttalerindgangsledning med RCA-tilslutning.

- Skub indgangsomskifteren til højre.
- For 4-kanalindgang tilslut højttalerindgangsledninger med RCA-tilslutning til RCA-indgangsstikkene A og B. Husk at skubbe indgangsomskifteren til højre.
- For 2-kanalindgang tilslut højttalerindgangsledningen med RCA-tilslutning til RCA-indgangsstikket A. Der skal ikke tilsluttes noget til RCA-indgangsstik B. Husk at skubbe indgangsomskifteren til venstre.

#### ■ Tilslutninger ved hjælp af højttalerindgangen



- Som resultat af tilslutningen af bilstereoanlæggets udgangsledning til forstærkeren tænder der automatisk for forstærkeren, når bilstereoanlægget tændes. Det er ikke nødvendigt at tilslutte systemfjernbetjeningen i dette tilfælde.

#### Bemærk:

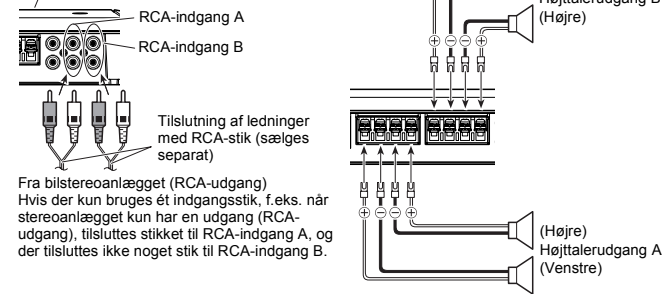
- Tilslut systemfjernbetjeningens ledning, hvis der ikke tændes for forstærkeren, når bilstereoanlægget tændes.

### Tilslutning af højttalerne og indgangsledningerne

Højttalerudgangen kan være 4-vejs, 3-vejs (stereo + mono) eller 2-vejs (stereo, mono). Tilslut højttalerledningerne, så de passer til tilstanden i overensstemmelse med illustrationerne nedenfor.

#### 4-vejs

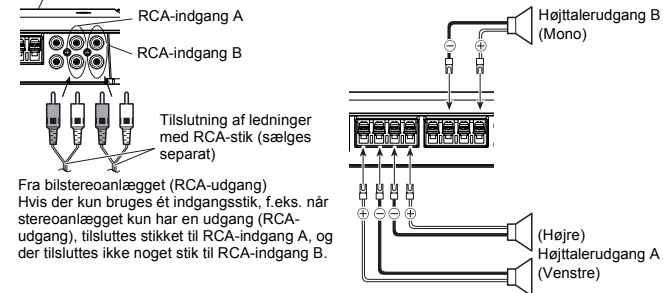
Indgangsomskifteren befinder sig øverst på denne enhed. For 2-kanalindgang skubbes denne omskifter til venstre. For 4-kanalindgang skubbes denne omskifter til højre.



Fra bilstereoanlægget (RCA-udgang) Hvis der kun bruges ét indgangsstik, f.eks. når stereoanlægget kun har en udgang (RCA-udgang), tilsluttes stikket til RCA-indgang A, og der tilsluttes ikke noget stik til RCA-indgang B.

#### 3-vejs

Indgangsomskifteren befinder sig øverst på denne enhed. For 2-kanalindgang skubbes denne omskifter til venstre. For 4-kanalindgang skubbes denne omskifter til højre.



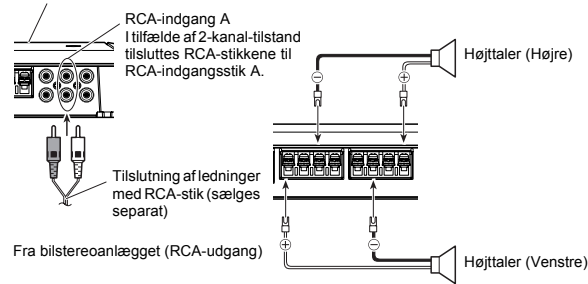
Fra bilstereoanlægget (RCA-udgang) Hvis der kun bruges ét indgangsstik, f.eks. når stereoanlægget kun har en udgang (RCA-udgang), tilsluttes stikket til RCA-indgang A, og der tilsluttes ikke noget stik til RCA-indgang B.

DANSK

## Tilslutning af enheden

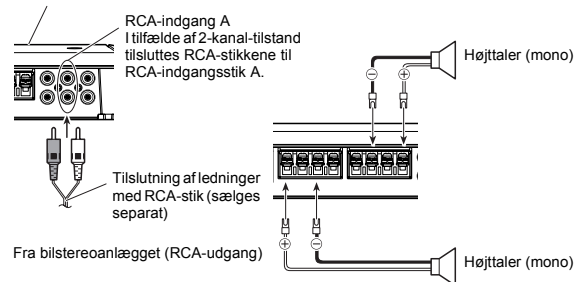
### 2-kanal (Stereo)

Indgangsskifteren befinder sig øverst på denne enhed. Skyd denne knap til venstre.



### 2-kanal (Mono)

Indgangsskifteren befinder sig øverst på denne enhed. Skyd denne knap til venstre.



## Installation

### ⚠ FORSIGTIG

- Udstyret må ikke installeres:
  - På steder, hvor føreren eller passagerer kan komme til skade ved en hurtig opbremsning.
  - På steder, hvor det kan genere føreren, f.eks. på gulvet foran førersædet.
- Sørg for, at ledningerne ikke kan blive fanget i sædejusteringsmekanismerne, hvilket kan medføre en kortslutning.
- Kontroller, at ingen dele sidder bag panelet, når der bores huller til installation af forstærkeren. Beskyt alle kabler og vigtigt udstyr, som benzinslanger, bremseslanger og elektrisk kabelføring, mod beskadigelse.
- Installer gevindskrueene således, at skruhhovederne ikke rører ved nogle kabler. Dette er meget vigtigt, da det forhindrer, at kabler overskæres pga. køretøjets vibrationer, hvilket kan medføre brand.
- LAD IKKE forstærkeren komme i kontakt med væsker, f.eks. p.g.a. det sted, hvor forstærkeren installeres. Det kan medføre elektriske stød. Kontakt med væsker kan desuden forårsage beskadigelse af forstærkeren og højttalerne, røg og overophedning. Desuden kan forstærkerens overflade og overfladerne af tilsluttede højttalere blive varme og forårsage mindre forbrændinger.
- For at sikre korrekt installation skal alle leverede dele anvendes i overensstemmelse med anvisningerne. Hvis der bruges andre dele end de leverede, kan disse beskadige forstærkerens indvendige dele, eller de kan løse sig, hvorved forstærkeren afbrydes.
- Skift aldrig sikringen ud med en sikring af en anden type end den oprindelige sikring. Anvendelse af en forkert sikring kan medføre overophedning og røg samt forårsage beskadigelse af produktet og personskader inkl. forbrændinger.

### ⚠ FORSIGTIG:

#### For at undgå fejl og/eller personskader

- Under installationen bør følgende anvisninger følges for at sikre korrekt varmefordeling fra forstærkeren.
  - For at sikre korrekt ventilation skal der være tilstrækkelig meget plads over forstærkeren.
  - Forstærkeren må ikke tildækkes af gulvmåtter eller tæpper.
- LAD IKKE forstærkeren komme i kontakt med væsker, f.eks. p.g.a. det sted, hvor forstærkeren installeres. Det kan medføre elektriske stød. Kontakt med væsker kan desuden forårsage beskadigelse af forstærkeren og højttalerne, røg og overophedning. Desuden kan forstærkerens overflade og overfladerne af tilsluttede højttalere blive varme og forårsage mindre forbrændinger.
- Forstærkeren må ikke installeres på ustabile steder, f.eks. reservehjulskapper.
- Den bedste placering af forstærkeren afhænger af bilmodel og installationssted. Fastgør forstærkeren til et tilstrækkeligt kraftigt underlag.
- Foretag i første omgang kun midlertidige tilslutninger og kontrollér, at forstærkeren og systemet fungerer korrekt.
- Kontrollér, at reservehjul, donkraft og værktøj stadig er let tilgængelige, efter at forstærkeren er installeret.

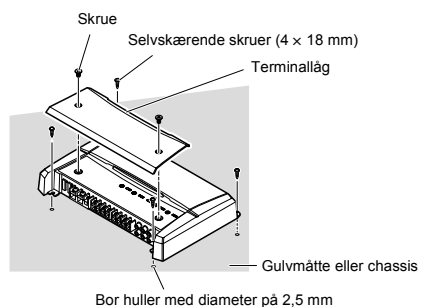
## Installation

### Eksempel på installation på gulvmåtte eller chassis

1. Placer forstærkeren, hvor den skal installeres. Sæt de gevindskruer (4 × 18 mm), der følger med, ind i skruehullerne. Tryk på skrueerne med en skruetrækker, så de efterlader mærker de steder, hvor installationshullerne skal anbringes.
2. Bor huller med diameter på 2,5 mm på de markerede steder, og installer forstærkeren enten på gulvmåtten eller direkte på chassiset.

### Genmontering af terminallåget

1. Få enheden og terminallåget til at flugte og sæt skruen i.
2. Spænd skruen med en 4 mm sekskantnøgle.



## Specifikationer

Strømkilde .....	14,4 V DC (10,8 V til 15,1 V tilladt)
Stelforbindelsessystem .....	Negativ type
Strømforgbrug .....	28 A (ved kontinuerligt strømforbrug 4 Ω)
Gennemsnitligt strømforbrug* .....	10 A (4 Ω for fire kanaler) 20 A (4 Ω for to kanaler) 20 A (2 Ω for fire kanaler)
Sikring .....	30 A × 2
Mål .....	304 (B) × 56 (H) × 195 (D) mm
Vægt .....	3,0 kg (ledninger til kabelføring ikke inkluderet)
Maksimal udgangseffekt .....	150 W × 4 (4 Ω) / 600 W × 2 (4 Ω)
Kontinuerlig udgangseffekt .....	75 W × 4 (ved 14,4 V, 4 Ω, 20 Hz til 20 kHz 1,0% THD) 300 W × 2 (ved 14,4 V, 4 Ω, 1 kHz 1,0% THD) 150 W × 4 (ved 14,4 V, 2 Ω, 1 kHz 1,0% THD)
Belastningsimpedans .....	4 Ω (2 Ω til 8 Ω tilladt) (Integreret forbindelse: 4 Ω til 8 Ω tilladt)
Frekvensgang .....	10 Hz til 50 Hz (+0 dB, -3 dB)
Signal/støjforhold .....	100 dB (IEC-A netværk)
Forvrængning .....	0,005 % (10 W, 1 kHz)
Adskillelse .....	70 dB (1 kHz) 60 dB (100 Hz til 10 kHz)
Lavpasfilter .....	Skærefrekvens: 40 Hz til 500 Hz Dæmpning ved skærefrekvens: -12 dB/okt
Højpasfilter .....	Skærefrekvens: 40 Hz til 500 Hz Dæmpning ved skærefrekvens: -12 dB/okt
Forstærkningsstyring .....	RCA: 400 mV til 6,5 V Højtaler: 1,6 V til 26 V
Maksimalt indgangsniveau / impedans .....	RCA: 6,5 V / 22 kΩ Højtaler: 26 V / 90 kΩ

#### Bemærk:

- Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel pga. forbedringer.

#### \* Gennemsnitligt strømforbrug

Det gennemsnitlige strømforbrug er nær det maksimale, som denne enhed trækker, når der tilkobles et lydsignal. Brug denne værdi, når De beregner det maksimale forbrug, hvis der er flere forstærkere tilkoblet.

## Innholdsfortegnelse

<b>Før produktet tas i bruk</b> .....	<b>18</b>	<b>Koble til enheten</b> .....	<b>21</b>
Besøk vårt nettsted .....	18	Koblingskjema .....	21
Ved problemer .....	18	Koble til strømterminalen .....	22
OBS! .....	18	Koble til terminalene for	
ADVARSEL .....	19	høytalerutgangene .....	22
		Bruke høytalerinngangen .....	23
		Koble til høytalere og	
		inngangsledningene .....	23
<b>Stille inn enheten</b> .....	<b>20</b>	<b>Montering</b> .....	<b>24</b>
Terminaldeksel .....	20	Eksempel på montering på	
Velgerbryter for LPF (Lavpassfilter) /		gulvmatten eller karosseriet .....	25
HPF (Høypassfilter) .....	20	Skifte terminaldekslet .....	25
Inngangsbryter .....	20	<b>Tekniske data</b> .....	<b>25</b>
Volumkontroll .....	20		
Strømindikator .....	20		
Regulering av grensefrekvens .....	20		
Velgerbryter for inngang .....	20		
BFC-bryter (Regulering av			
støtfrekvens) .....	20		

## Før produktet tas i bruk

Takk for at du kjøpte dette PIONEER-produktet. Les denne manualen før du tar produktet i bruk.



Hvis du vil kvitte deg med dette produktet, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfallet. Det finnes et eget innsamlingsystem for brukte elektroniske produkter i henhold til lovgivning som krever riktig behandling, gjenvinning og resirkulering.

Private husholdninger i de 25 medlemslandene i EU, i Sveits og i Norge kan returnere sine brukte elektroniske produkter gratis til utpekte innsamlingssteder eller til en forhandler (hvis du kjøper et lignende nytt produkt).

I land som ikke er nevnt ovenfor, ber vi deg kontakte de lokale myndighetene for å få vite riktig avhendingsmetode.

Ved å gjøre det sikrer du at kasserte produkter gjennomgår den nødvendige behandlingen, gjenvinningen og resirkuleringen og hindrer dermed potensielle negative virkninger på miljø og helse.

## Besøk vårt nettsted

Besøk oss på følgende nettsted:

**[www.pioneer.no](http://www.pioneer.no)**

- Registrer produktet ditt. Vi vil oppbevare detaljene om kjøpet i arkivet vårt slik at du kan referere til disse opplysningene i forbindelse med forsikringskrav som tap eller tyveri.
- Vi gir deg den nyeste informasjonen om Pioneer Corporation på vårt nettsted.

## Ved problemer

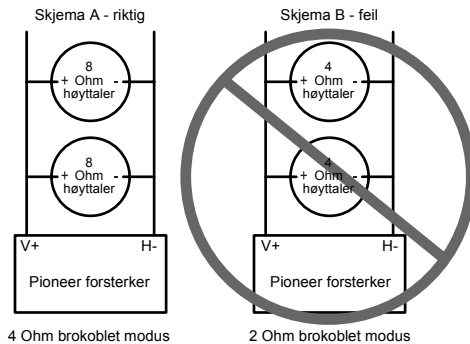
Hvis enheten ikke virker som den skal, må du ta kontakt med forhandleren eller nærmeste autoriserte Pioneer-servicesenter.

## ⚠ OBS!

Bytt aldri ut sikringen med en sikring med større verdi enn originalsikringen. Bruk av feil sikring kan føre til overoppheting og røykutvikling, og dette kan føre til skade på produktet eller til personskade inkludert forbrønning.

## Før produktet tas i bruk

### ⚠ OBS!



IKKE installer eller bruk Pioneer-forsterkeren ved å bruke høyttalerledninger beregnet for 4 Ohm (eller lavere) i parallellkobling for å oppnå 2 Ohm (eller lavere) brokoblet modus (Skjema B).

Feil brokobling kan føre til skade på høyttalere, røykutvikling og overoppheting. Forsterkerens overflate kan også bli varm og føre til mindre brannskader ved berøring.

Hvis du skal installere eller bruke en brokoblet modus for en tokenals forsterker og få 4 Ω belastning, kobler du sammen to 8 Ω høyttalere parallelt med Venstre + og Høyre – (Skjema A) eller bruker en 4 Ω høyttaler. Til en firekanals forsterker følger du koblingsskjemaet for brokobling av høyttalerutganger slik det er vist på baksiden av forsterkeren, og kobler to 8 Ω høyttalere parallelt for å få 4 Ω belastning eller bruker en enkelt 4 Ω høyttaler per kanal.

Hvis du har spørsmål eller problemer, kan du kontakte en lokal, autorisert Pioneer-forhandler eller ringe til Pioneers kundestøtte.

### ADVARSEL

- Bruk alltid den røde spesialledningen for batteri og jording [RD-223], som selges for seg. Koble batteriledningen direkte til bilbatteriets positive terminal (+) og jordingsledningen til bilens karosseri.
- Ta ikke på forsterkeren med våte hender. Det kan forårsake elektrisk støt. Ta heller ikke på forsterkeren når den er våt.
- Av trafiksikkerhetsmessige årsaker samt for å opprettholde forsvarlige kjøreforhold skal volumet holdes så lavt at du fremdeles kan høre vanlige lyder fra trafikken rundt.
- Kontroller koblingene til strømforsyningen og høyttalene hvis sikringen til batteriledningen eller forsterkersikringen går. Påvis årsaken og løs problemet før du skifter sikring.
- For å hindre at det oppstår feil på forsterkeren og høyttalene kutter beskyttelseskretsen strømforsyningen til forsterkeren (lyden opphører) hvis en unormal situasjon inntreffer. Hvis så skjer, må du slå av (OFF) strømmen til systemet og kontrollere koblingen til strømforsyningen og høyttalene. Påvis årsaken og løs problemet.
- Kontakt forhandleren hvis du ikke klarer å påvise årsaken.
- For å hindre elektrisk støt eller kortslutning ved tilkobling og installasjon må du sørge for å koble fra batteriets negative (–) pol før arbeidet begynner.
- Påse at det ikke er noen deler bak panelet når du borer hull til forsterkeren. Beskytt alle kabler og annet viktig utstyr som drivstoffledninger, bremsebånd og elektriske ledninger, slik at det ikke oppstår skade på disse.
- IKKE la forsterkeren komme i kontakt med væsker, for eksempel fra lokalet der forsterkeren plasseres. Det kan føre til elektrisk støt. Kontakt med væsker kan også føre til skade på høyttalere eller forsterkere, røykutvikling og overoppheting. I tillegg kan overflaten på forsterkeren eller eventuelle tilkoblede høyttalere bli så varm at det kan oppstå mindre brannskader ved berøring.

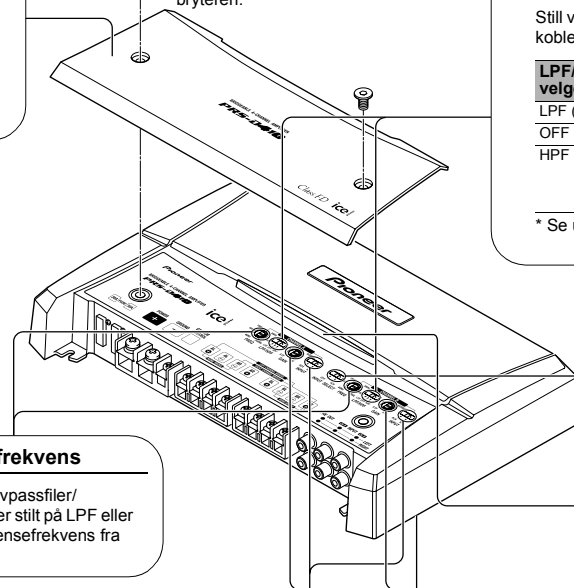
NORSK

## Stille inn enheten

### Terminaldeksel

Før du setter opp enheten må du løsne skruene med en 4 mm sekskantnøkkel og ta av terminaldekslet.

- Bruk om nødvendig spissen av en vanlig skrutrekker til å justere bryteren.



### Regulering av grensefrekvens

Hvis velgerbryteren for lavpassfilter/høypassfilter (LPF/HPF) er stilt på LPF eller HPF, kan du velge en grensefrekvens fra 40 Hz til 500 Hz.

### Inngangsbryter

Du kan ta i mot signaler fra en ekstern utgang for bilstereo (subwooferutgang) eller en høyttalerutgang for bilstereo. Hvis du bruker en ekstern utgang (subwooferutgang), skyver du bryteren mot venstre. Du finner tilkoblingsinstruksjoner i avsnittet "Koblings skjema". Hvis du bruker en høyttalerutgang, skyver du bryteren mot høyre. I dette tilfellet er det nødvendig å bruke den medfølgende høyttalerinngangskabelen med RCA-pluggledning. Hvis du vil vite mer, se under "Bruke høyttalerinngangen".

### BFC-bryter (Regulering av støtfrekvens)

BFC-bryteren er nederst på enheten. Hvis du hører et støt når du lytter til en sending på MW- eller LW-båndet, må du endre BFC-bryteren med en liten skrutrekker.

### Velgerbryter for LPF (Lavpassfilter) / HPF (Høypassfilter)

Stilt velgerbryteren for LPF/HPF som følger, alt etter hvilken type høyttalere som er koblet til høyttalerutgangen og bilstereo:

LPF/HPF-velgerbryter	Frekvensområde som skal komme ut	Høyttalertype	Merknader
LPF (venstre)	* – 40 Hz til 500 Hz	Subwoofer	Koble til subwoofer.
OFF (senter)	Alle typer	Alle typer	
HPF (høyre)	* 40 Hz til 500 Hz –	Alle typer	Brukes hvis du vil kutte det laveste frekvensområdet*, fordi det ikke er nødvendig for høyttalerne du bruker.

\* Se under "Regulering av grensefrekvens".

### Velgerbryter for inngang

For tokenals inngang, skal denne bryteren skyves mot venstre. For firekanals inngang, skal den skyves mot høyre.

### Strømindikator

Strømindikatoren lyser når strømmen er slått på.

### Volumkontroll

Justering av volumkontrollene A og B bidrar til å tilpasse bilstereoens utgang i forhold til Pioneer-forsterkeren. Vanligvis skal volumkontrollen stå på NORMAL. Hvis utgangen er lav selv om du skrur opp volumet på bilstereo, skal disse kontrollene dreies med klokken. Hvis det oppstår forvrengning når volumet på bilstereo økes, skal disse kontrollene dreies mot klokken.

- Hvis du bare bruker én inngangsplugg, skal volumkontrollene for høyttalerutgangene A og B settes i samme stilling.
- Hvis du bruker forsterkeren sammen med en bilstereo som er utstyrt med RCA (standard utgang 500 mV), skal bryteren stå på NORMAL. Sammen med en RCA Pioneer bilstereo med maks. utgang 4 V eller mer, skal bryteren stå på MIN.

## Koble til enheten

### ⚠ OBS!

- Ta av den negative (-) batteriterminalen for å unngå kortslutning og skade på enheten.
- Fest ledningene med kabelklemmer eller teip. Beskytt ledningene ved å vikke teip rundt dem der hvor de ligger mot metalldeier.
- Legg ikke ledningene slik at de blir varme, for eksempel der hvor varmeapparatet blåser over dem. Hvis isolasjonen blir varmet opp, kan den bli ødelagt og forårsake kortslutning gjennom bilens karosseri.
- Påse at ledningene ikke kommer i klem mellom bilens bevegelige deler, som girspaken, håndbremsen eller skyvemekanismen til setene.
- Unngå å kutte noen av ledningene. Dette kan medføre at beskyttelseskreten slutter å virke når den skal.
- Før aldri strøm til annet utstyr ved å kutte isolasjonen til enhetens strømforsyning og lage en avgrensning. Da blir strømkapasiteten til ledningen overskredet, noe som medfører overoppheting.
- Bytt aldri ut sikringen med en sikring med større verdi enn originalsikringen. Bruk av feil sikring kan føre til overoppheting og røykutvikling, og dette kan føre til skade på produktet eller til personskade inkludert forbrenning.

### ⚠ OBS!

#### Slik forebygger du skade og/eller personskade

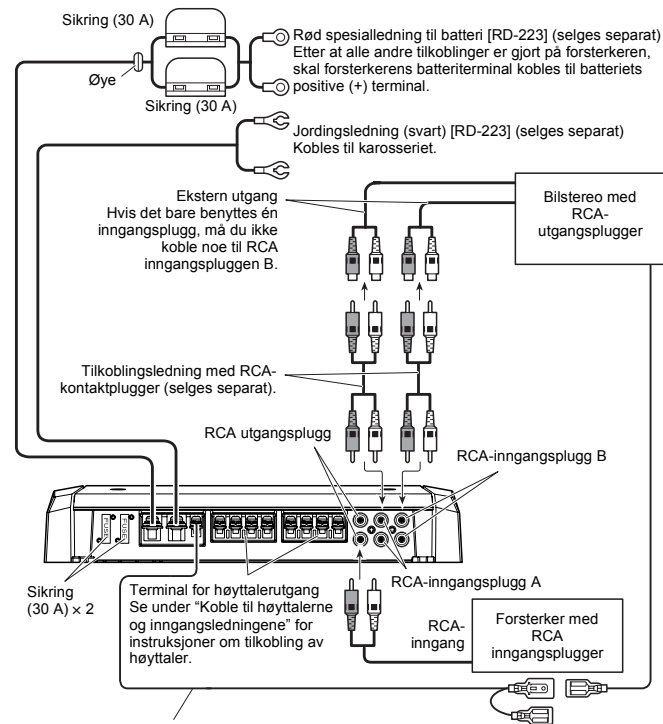
- Unngå å jorde høyttalerledningen direkte eller koble en negativ (-) ledning for flere høyttalere.
- Denne enheten er beregnet for biler med 12-volts batteri og negativ jording. Kontroller batterispenningen før enheten blir installert i en campingbil, lastebil eller buss.
- Hvis bilstereo blir stående lenge på mens motoren ikke går eller går på tomgang, kan batteriet gå tomt. Slå bilstereo av når motoren ikke går eller går på tomgang.
- Hvis ledningen til forsterkerens fjernkontroll blir koblet til strømterminalen gjennom tenningslåsen (12 V likestrøm), vil forsterkeren alltid være på når tenningen er på – uansett om bilstereo er slått på eller ikke. Batteriet kan derfor gå tomt hvis motoren ikke går eller går på tomgang.
- Høyttalerne som skal kobles til forsterkeren, skal oppfylle standardene som er angitt nedenfor. Gjør de ikke det, kan de ta fyr, utvikle røyk eller bli ødelagt. Høyttalerimpedansen må være 2 til 8 ohm. Men ved tokanals koblinger og andre brokoblinger, må høyttalerimpedansen være mellom 4 og 8 ohm.
- Monter og plasser batteriledningen, som selges for seg, så langt fra høyttalerledningene som mulig. Monter og plasser batteriledningen og jordslingsledningen som selges for seg, høyttalerledningene og forsterkeren så langt fra antennen, antennekabelen og mottakeren som mulig.

- Ledningene til dette produktet og til andre produkter kan ha forskjellige farger selv om de har samme funksjon. Når produktet kobles til et annet produkt, må du se i brukerveiledningene til begge produktene og koble sammen ledningene som har samme funksjon.

Høyttalerkanal	Høyttalertype	Effekt
Fire kanaler	Subwoofer	Nominell inngang: Min. 70 W
	Annen enn subwoofer	Maks. inngang: Min. 150 W
To kanaler	Subwoofer	Nominell inngang: Min. 200 W
	Annen enn subwoofer	Maks. inngang: Min. 600 W
Tre kanaler	Subwoofer	Nominell inngang: Min. 70 W
Høyttalerutgang A	Annen enn subwoofer	Maks. inngang: Min. 150 W
	Subwoofer	Nominell inngang: Min. 200 W
Høyttalerutgang B	Subwoofer	Nominell inngang: Min. 200 W
	Annen enn subwoofer	Maks. inngang: Min. 600 W

## Koblings skjema

- Dette skjemaet viser tilkoblinger med ekstern utgang (subwooferutgang). Skyv inngangsbryteren mot venstre.
- Hvis du kobler til med høyttalerutgang, avviker tilkoblingene fra skjemaet. Hvis du vil vite mer, se under "Bruke høyttalerinngangen". I begge tilfeller må du stille inn inngangsbryteren. Hvis du vil vite mer, se under "Stille inn enheten".



Fjernkontrollledning til forsterkeren (selges separat)  
Koble denne ledningens hannkontakt til bilstereoenes fjernkontrollterminal (SYSTEM REMOTE CONTROL). Hunnkontakten skal kobles til kontakten til bilantennens relestyring. Hvis bilstereo ikke har terminal for fjernkontroll, skal hannkontakten kobles til strømterminalen gjennom tenningslåsen.

NORSK

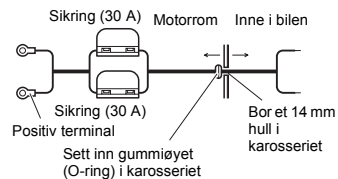
## Koble til enheten

### Koble til strømterminalen

- Bruk alltid den røde spesialledningen for batteri og jording [RD-223], som selges for seg. Koble batteriledningen direkte til bilbatteriets positive terminal (+) og jordingsledningen til bilens karosseri.

#### 1. Før batteriledningen fra motorrommet og inn i bilen.

- Etter at alle andre tilkoblinger er gjort på forsterkeren, skal forsterkerens batteriterminal kobles til batteriets positive (+) terminal.

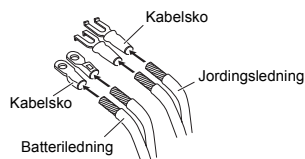


#### 2. Tvinn batteriledningen, jordingsledningen og forsterkerens fjernkontrollledning.



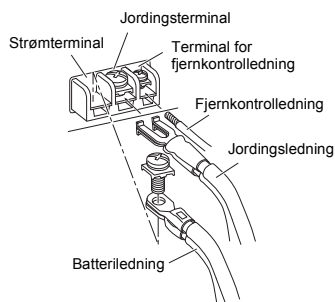
#### 3. Fest kabelsko til endene av høyttalerledningene. Kabelsko følger ikke med.

- Bruk tang eller lignende for å klemme kabelskoene på ledningene.



#### 4. Koble ledningene til kontakten.

- Fest ledningene godt med terminalsruene.

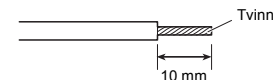


### ⚠ ADVARSEL

Hvis batterikabelen ikke festes skikkelig til terminalene med terminalsruene, kan terminalområdet overoppheves og føre til skade på materiell eller mindre personskaader.

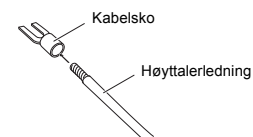
### Koble til terminalene for høyttalerutgangene

1. Kutt 10 mm av isolasjonen på høyttalerledningene i endene og tvinn dem med en knipetang.



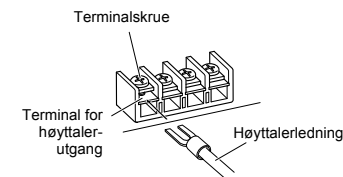
2. Fest kabelsko til endene av høyttalerledningene. Kabelsko følger ikke med.

- Bruk tang eller lignende for å klemme kabelskoene på ledningene.



3. Koble høyttalerledningene til høyttalerens utganger.

- Fest høyttalerledningene godt med terminalsruene.



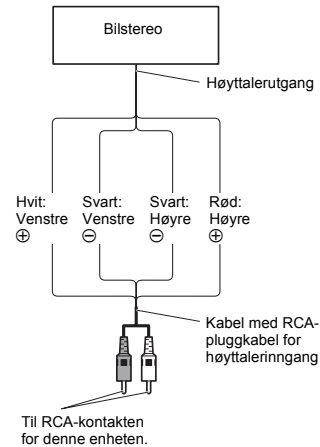
## Koble til enheten

### Bruke høyttalerinngangen

Koble utgangsledningene på bilstereo-høyttaleren til forsterkerne med kablen med RCA-pluggledningen som følger med til høyttalerinngangen.

- Skyv inngangsbryteren mot høyre.
- For firekanals inngang kobler du de to høyttalerinngangskablene med RCA-pluggkabelen til inngangskontakt A og B. Pass på å skyve inngangsvelgeren mot høyre.
- For tokanals inngang kobler du høyttalerinngangskabelen med RCA-pluggkabelen til inngangskontakt A. Ikke koble noe til RCA-inngangskontakt B. Pass på å skyve inngangsvelgeren mot venstre.

#### ■ Koblinger når høyttalerinngangen brukes



- På grunn av at høyttalerutgangen for bilstereo er koblet til forsterkeren, slås strømforsyningen til forsterkeren automatisk på når bilstereo-en slås på. Det er ikke nødvendig å koble til systemets fjernkontrollkabel i dette tilfellet.

#### Merk:

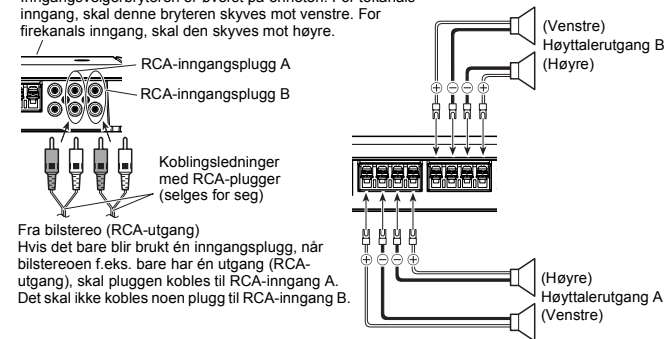
- Koble til systemets fjernkontrollkabel når strømforsyningen til forsterkeren ikke blir slått på når bilstereo-en slås på.

### Koble til høyttalerne og inngangsledningene

Høyttalerne kan ha en utgang med fire kanaler, tre kanaler (stereo + mono) eller to kanaler (stereo, mono). Koble høyttalerledningene i overensstemmelse med figurene på følgende sider.

#### Fire kanaler

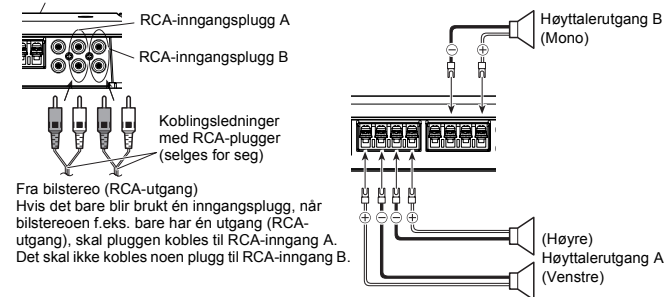
Inngangsvelgerbryteren er øverst på enheten. For tokanals inngang, skal denne bryteren skyves mot venstre. For firekanals inngang, skal den skyves mot høyre.



Fra bilstereo (RCA-utgang)  
Hvis det bare blir brukt én inngangsplugg, når bilstereo-en f.eks. bare har én utgang (RCA-utgang), skal pluggen kobles til RCA-inngang A. Det skal ikke kobles noen plugg til RCA-inngang B.

#### Tre kanaler

Inngangsvelgerbryteren er øverst på enheten. For tokanals inngang, skal denne bryteren skyves mot venstre. For firekanals inngang, skal den skyves mot høyre.

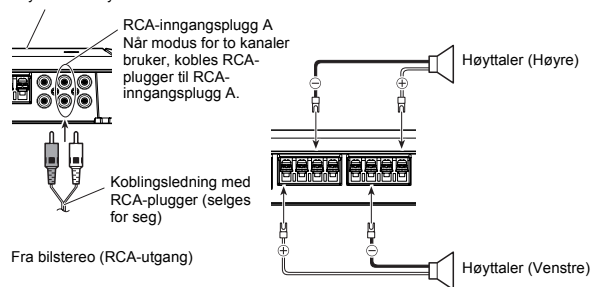


Fra bilstereo (RCA-utgang)  
Hvis det bare blir brukt én inngangsplugg, når bilstereo-en f.eks. bare har én utgang (RCA-utgang), skal pluggen kobles til RCA-inngang A. Det skal ikke kobles noen plugg til RCA-inngang B.

## Koble til enheten

### To kanaler (stereo)

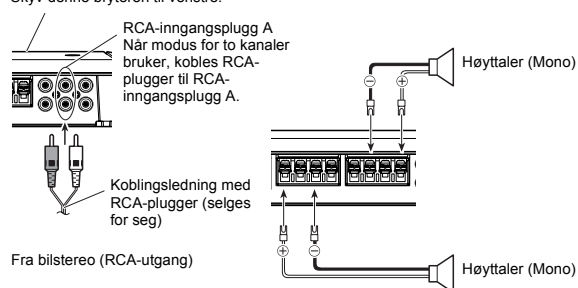
Inngangsvelgerbryteren er øverst på enheten.  
Skyv denne bryteren til venstre.



Fra bilstereo (RCA-utgang)

### To kanaler (mono)

Inngangsvelgerbryteren er øverst på enheten.  
Skyv denne bryteren til venstre.



Fra bilstereo (RCA-utgang)

## Montering

### ⚠ OBS!

- Forsterkeren må ikke monteres på:
  - Steder hvor den kan skade føreren eller passasjerene hvis bilen gjør en bråstopp.
  - Steder hvor den kan forstyrre føreren, som på gulvet foran førersetet.
- Påse at ledningene ikke setter seg fast i skyvemekanismen til setene og forårsaker kortslutning.
- Påse at det ikke er noen deler bak panelet når du borer hull til forsterkeren. Beskytt alle kabler og annet viktig utstyr som drivstoffledninger, bremsebånd og elektriske ledninger, slik at det ikke oppstår skade på disse.
- Monter plateskruene slik at hodene ikke kommer i berøring med ledninger. Dette er viktig for å hindre at ledningene blir kuttet på grunn av vibrasjoner i bilen, noe som igjen kan forårsake brann.
- IKKE la forsterkeren komme i kontakt med væsker, for eksempel fra lokalet der forsterkeren plasseres. Det kan føre til elektrisk støt. Kontakt med væsker kan også føre til skade på høyttalere eller forsterkere, røykutvikling og overoppheting. I tillegg kan overflaten på forsterkeren eller eventuelle tilkoblede høyttalere bli så varm at det kan oppstå mindre brannskader ved berøring.
- For å sikre riktig installasjon må delene som følger med brukes slik det er angitt. Hvis du bruker andre deler enn de som følger med, kan de ødelegge forsterkeren inni, eller de kan løse og forårsake at forsterkeren slutter å virke.
- Bytt aldri ut sikringen med en sikring med større verdi enn originalsikringen. Bruk av feil sikring kan føre til overoppheting og røykutvikling, og dette kan føre til skade på produktet eller til personskaade inkludert forbrenning.

### ⚠ OBS!

#### Slik forebygger du feilfunksjon og/eller personskaade

- For å sikre at varmen fra forsterkeren blir avledet slik den skal, må du påse følgende under monteringen.
  - La det være så mye rom over forsterkeren at det blir tilstrekkelig ventilasjon.
  - Unngå å dekke forsterkeren til med gulvmatter eller tepper.
- IKKE la forsterkeren komme i kontakt med væsker, for eksempel fra lokalet der forsterkeren plasseres. Det kan føre til elektrisk støt. Kontakt med væsker kan også føre til skade på høyttalere eller forsterkere, røykutvikling og overoppheting. I tillegg kan overflaten på forsterkeren eller eventuelle tilkoblede høyttalere bli så varm at det kan oppstå mindre brannskader ved berøring.
- Unngå å montere forsterkeren på ustabile steder, som f.eks. platen over reservehjulet.
- Den beste plasseringen av forsterkeren kan variere etter hvilken bilmodell det er snakk om. Fest forsterkeren på et tilstrekkelig stabilt sted.
- Foreta en midlertidig tilkobling først, og kontroller at forsterkeren og resten av systemet virker som det skal.
- Etter at forsterkeren er montert, må du påse at reservehjulet, jekken og verktøyet kan tas ut på en enkel måte.

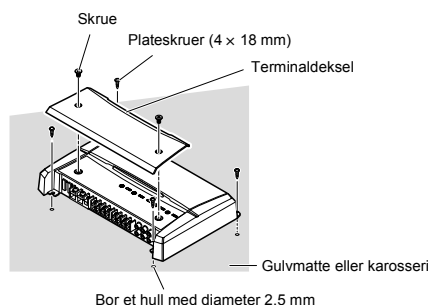
## Montering

### Eksempel på montering på gulvmatten eller karosseriet

1. Plasser forsterkeren der hvor den skal stå. Sett plateskruene som følger med (4 × 18 mm) inn i skru hullene. Dytt skruene inn med en skrutreker slik at de lager merker for monteringshullene.
2. Bor hull med en diameter på 2,5 mm ved punktet som er avmerket og monter forsterkeren, enten på teppet eller rett på karosseriet.

### Skifte terminaldekslet

1. Juster enheten og terminaldekslet, og sett inn skruen.
2. Trekk til skruene med en 4 mm sekskantnøkkel.



## Tekniske data

Strømkilde .....	14,4 V likestrøm (10,8 V til 15,1 V tillatt)
Jordingssystem .....	Negativ type
Strømforsyning .....	28 A (ved kontinuerlig effekt, 4 Ω)
Gjennomsnittlig strømforsyning* .....	10 A (4 Ω for fire kanaler) 20 A (4 Ω for to kanaler) 20 A (2 Ω for fire kanaler)
Sikring .....	30 A × 2
Mål .....	304 (B) × 56 (H) × 195 (D) mm
Vekt .....	3,0 kg (ikke inkludert ledninger til kabling)
Maks. utgangseffekt .....	150 W × 4 (4 Ω) / 600 W × 2 (4 Ω)
Kontinuerlig utgangseffekt .....	75 W × 4 (ved 14,4 V, 4 Ω, 20 Hz til 20 kHz 1,0 % THD) 300 W × 2 (ved 14,4 V, 4 Ω, 1 kHz 1,0 % THD) 150 W × 4 (ved 14,4 V, 2 Ω, 1 kHz 1,0 % THD)
Belastningsimpedans .....	4 Ω (2 Ω til 8 Ω tillatt) (Brokobling: 4 Ω til 8 Ω tillatt)
Frekvensrespons .....	10 Hz til 50 kHz (+0 dB, -3 dB)
Signal/støy-forhold .....	100 dB (IEC-A-nettverk)
Forvrengning .....	0,005 % (10 W, 1 kHz)
Separasjon .....	70 dB (1 kHz) 60 dB (100 Hz til 10 kHz)
Lavpassfilter .....	Grensefrekvens: 40 Hz til 500 Hz Grensefase: -12 dB/okt
Høypassfilter .....	Grensefrekvens: 40 Hz til 500 Hz Grensefase: -12 dB/okt
Volumkontroll .....	RCA: 400 mV til 6,5 V Høytaler: 1,6 V til 26 V
Maks. inngangsnivå / impedans .....	RCA: 6,5 V / 22 kΩ Høytaler: 26 V / 90 kΩ

#### Merk:

- Tekniske data og design kan endres uten varsel på grunn av forbedringer.

#### \* Gjennomsnittlig strømforsyning

Gjennomsnittlig strømforsyning er nesten maks. strømforsyning for denne enheten når det blir tilført et lydsignal. Bruk denne verdien ved beregning av samlet strømforsyning for flere forsterkere.

NORSK

## Sisältö

<b>Ennen kuin käytät tätä laitetta</b> .....	<b>26</b>	<b>Laitteen liittäminen</b> .....	<b>29</b>
Vieraile web-sivuillamme .....	26	Kytkeä kaaviota .....	29
Häiriöiden sattuessa .....	26	Virtaliittimen liittäminen .....	30
VAARA .....	26	Kaiuttimien ulostuloliittimien	
VAROITUS .....	27	liittäminen .....	30
		Käytettäessä kaiuttimen sisääntuloa .....	31
		Kaiuttimien ja sisääntulojohtojen	
		kytkentä .....	31
<b>Laitteen asetus</b> .....	<b>28</b>	<b>Asennus</b> .....	<b>32</b>
Päätesuojus .....	28	Esimerkki asennuksesta	
LPF (alipäästösuodin)/HPF-		lattiamatolle tai runkoon .....	33
(ylipäästösuodin) -valintakytkin .....	28	Päätesuojuksen vaihto .....	33
Sisääntulokytkin .....	28		
Vahvistussäätö .....	28	<b>Tekniset tiedot</b> .....	<b>33</b>
Tehoilmaisin .....	28		
Katkaisutaajuuden ohjaus .....	28		
Tulon valintakytkin .....	28		
BFC- (beat-taajuuden säätö) -kytkin .....	28		

## Ennen kuin käytät tätä laitetta

Kiitos siitä, että olet ostanut tämän PIONEER tuotteen. Lue tämä käyttöopas ennen käyttöä.



Älä hävitä tuotetta yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Elektronikkajätteelle on olemassa erillinen keräysjärjestelmä, joka noudattaa sen kierrätystä, uusiokäyttöä ja käsittelyä koskevaa lakia.

Yksityistaloudet EU:n 25 jäsenvaltiossa sekä Sveitsissä ja Norjassa voivat palauttaa käytetyt elektroniikkatuotteet ilmaiseksi niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin tai jälleenmyyjälle (jos ostat uuden samankaltaisen tuotteen).

Muissa kuin yllä luetelluissa maissa kysy lisätietoja oikeasta hävittämistavasta paikallisilta viranomaisilta.

Tekemällä tällä tavoin varmistat, että hävitetyt tuotteet käsitellään ja kierrätetään oikealla tavalla ja mahdollisilta haitoilta ympäristöön ja ihmisten terveydelle vältytään.

## Vieraile web-sivuillamme

Vieraile sivuillamme osoitteessa:

**www.pioneer.fi**

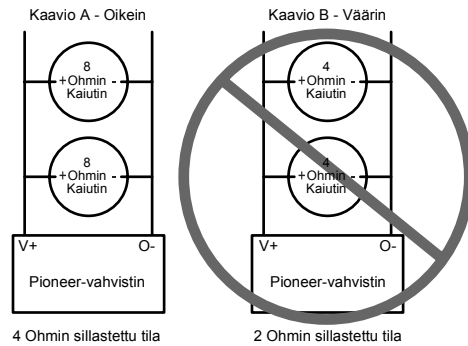
- Rekisteröi tuotteesi. Säilytämme hankintatietosi tiedostossa, jotta voit viitata näihin tietoihin mahdollisen vakuutusvaatimuksen yhteydessä, kuten varkaus tai katoaminen.
- Web-sivuillamme on Pioneer-yhtiön viimeisimmät tiedot.

## Häiriöiden sattuessa

Kun laite ei toimi kunnolla, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun PIONEER huoltoon.

## ⚠ VAARA

Älä koskaan vaihda sulaketta suurempaan tai eri luokan sulakkeeseen. Väärän sulakkeen käyttö voi johtaa ylikuumentumiseen ja savuamiseen ja voi vaurioittaa tuotetta ja aiheuttaa palovammoja.

**Ennen kuin käytät tätä laitetta****VAARA**

ÄLÄ asenna tai käytä Pioneer vahvistinta 4 Ohmin kaiuttimia (tai alempia) rinnakkain saadaksesi 2 Ohmin (tai matalamman) sillatilan (Kaavio B).

Väärästä silloituksesta voi koitua vahvistinvaurio, savu ja ylikuumentuminen. Vahvistimen pinta voi myös kuumeta ja sen koskettamisesta voi saada pieniä palovammoja.

Oikea tapa asentaa sillastettu tila kaksikanavaiselle vahvistimelle ja saada aikaiseksi 4  $\Omega$ :n kuorma on johdottaa kaksi 8  $\Omega$ :n kaiutinta rinnakkain vasen + ja oikea – (Kaavio A) tai käyttää yhtä 4  $\Omega$ :n kaiutinta. Nelikanavaisen vahvistimen kanssa tulee noudattaa vahvistimen takana näytettävää kaiuttimien sillastuksen liitännäkaaviota ja johdottaa kaksi 8  $\Omega$ :n kaiutinta rinnakkain, jotta saadaan aikaiseksi 4  $\Omega$ :n kuorma tai käyttää yhtä 4  $\Omega$ :n kaiutinta kanavaa kohden.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä paikalliseen Pioneer-myyjään tai soita Pioneerin asiakaspalveluun.

**VAROITUS**

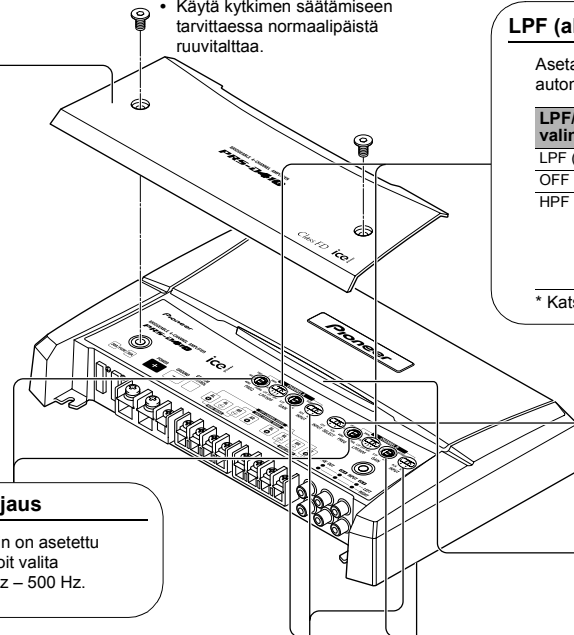
- Käytä aina erityisiä punaisia akku- ja maadoitusjohtoja [RD-223], joita myydään erikseen. Liitä akkukaapeli suoraan auton positiiviseen (+) napaan ja maadoitusjohto auton runkoon.
- Älä koske vahvistimeen märillä käsillä. Voit saada sähköiskun. Älä myöskään koske vahvistimeen jos se on märkä.
- Pidä liikenneturvallisuuden ja turvallisten ajo-olosuhteiden ylläpitämiseksi äänentaso niin alhaalla, että kuulet muun liikenteen äänet.
- Tarkasta virransyötön liittimet ja kaiuttimet, jos erikseen myytävän pariston johdon tai vahvistimen sulake palaa. Etsi vika ja korjaa se, aseta sen jälkeen uusi saman luokan sulake paikalleen.
- Tavallisuudesta poikkeavissa tilanteissa suojapiiri katkaisee virransyötön vahvistimeen (ääni ei kuulu) estääkseen vahvistimen tai kaiuttimien toimintahäiriöt. Kytke tässä tapauksessa virta pois päältä ja tarkasta virransyötön ja kaiuttimien liitännät. Etsi ja korjaa vika.
- Ota yhteys jälleenmyyjään, jos et itse löydä vikaa.
- Vältä sähköisku tai oikosulku kytkennän ja asennuksen aikana irrottamalla akun negatiivinen (–) maadoitusjohto.
- Tarkasta, ettei mitään osia ole paneelin takana, kun poraat reikiä vahvistimen asennusta varten. Suojaa kaikki kaapelit ja tärkeät laitteet, kuten polttoaineputket, jarruputket ja sähköjohdot vaurioitumiselta.
- ÄLÄ päästä vahvistinta kosketuksiin nesteiden kanssa esimerkiksi sen asennuspaikasta johtuen. Seurauksena voi olla sähköisku. Kosketuksesta nesteisiin voi lisäksi aiheutua vahvistimen tai kaiuttimen vahingoittuminen tai ylikuumentuminen sekä savua. Lisäksi vahvistimen ja liitettyjen kaiuttimien pinta voi kuumeta ja sen koskettamisesta voi saada pieniä palovammoja.

## Laitteen asetus

### Päätesuojus

Ennen laitteen asetusten tekoa irrota ruuvit 4 mm:n kuusioavaimella ja irrota päätesuojus.

- Käytä kytkimen säätämiseen tarvittaessa normaalipaistia ruuvitalttaa.



### Katkaisutaajuuden ohjaus

Jos LPF/HPF-valintakytkin on asetettu asentoon LPF tai HPF, voit valita katkaisutaajuudeksi 40 Hz – 500 Hz.

### Sisääntulokytkin

Sisääntulona voidaan käyttää autostereoiden ulkoista ulostuloa (subwoofer-ulostulo) tai autostereoiden kaiutinulostuloa. Ulkoista ulostuloa (subwoofer-ulostulo) käyttäessäsi siirrä kytkin vasemmalle. Katso kytkentäohjeet osasta "Kytchentäkaavio". Kaiutinulostuloa käyttäessäsi siirrä kytkin oikealle. Tässä tapauksessa on käytettävä mukana toimitettavaa kaiuttimien sisääntulojohtoa ja RCA-liitäntäjohtoa. Katso lisätietoja kohdasta "Käytettäessä kaiuttimien sisääntuloa".

### BFC- (beat-taajuuden säätö) -kytkin

BFC-kytkin sijaitsee laitteen pohjassa. Jos kuulet sykkeen kuunnellaksesi MW/LW lähetystä autosi stereosta, muuta BFC-kytkintä tavallisella ruuvimeisselillä.

### LPF (alipäästösuodin)/HPF- (ylipäästösuodin) -valintakytkin

Aseta LPF/HPF-valintakytkin seuraavalla tavalla kaiuttimien ulostuloliittimeen ja auton stereojärjestelmään liitetystä kaiutintyyppistä riippuen:

LPF/HPF valintakytkin	Tuotettava äänitaajuusalue	Kaiutintyyppi	Huomautukset
LPF (vasen)	* – 40 – 500 Hz	Subwoofer	Kytke subwoofer.
OFF (keskusta)	Koko äänialue	Koko äänialue	
HPF (oikea)	* 40 – 500 Hz –	Koko äänialue	Käytetään alimman taajuusalueen leikkaamiseksi*, jos koko taajuusalueen toistaminen ei ole välttämätöntä käyttämällä kaiuttimilla.

\* Katso osa "Katkaisutaajuuden ohjaus".

### Tehoilmaisin

Tehoilmaisin syttyy, kun virta kytketään päälle.

### Tulon valintakytkin

Kaksikanavaisessa sisääntulossa kytkin työnnetään vasemmalle. Nelikanavaisessa sisääntulossa liu'uta tämä kytkin oikealle.

### Vahvistussäätö

Vahvistusohjaimien A ja B säätäminen auttaa sovittamaan auton stereon ulostulon Pioneer-vahvistimeen. Normaalisti aseta vahvistussäätimet NORMAL-asentoon. Jos ulostulo on matala, vaikka stereon äänenvoimakkuutta korotetaan, käännä näitä ohjaimia myötäpäivään. Jos häiriöitä ilmenee, kun stereon äänenvoimakkuutta korotetaan, käännä näitä ohjaimia vastapäivään.

- Jos käytät vain yhtä sisääntulopistoketta, aseta vahvistusohjaimet kaiuttimien ulostuloille A ja B samaan asentoon.
- Kun käytät RCA:lla varustettua autostereota (vakioulostulo 500 mV), aseta NORMAL-asentoon. Kun käytät RCA:lla varustetun Pioneer-autostereota, jonka maks. ulostulo on 4 V tai suurempi, säädä taso vastaamaan autostereon ulostulotasoa.

## Laitteen liitäntä

### VAARA

- Irrota akun negatiivinen (-) johto välttääksesi oikosulkuja, jotka voivat vahingoittaa laitetta.
- Kiinnitä johdot kaapelipidikkeillä tai teipillä. Kääri teippiä johtojen ympärille paikkoihin, joissa ne koskettavat metalliosiin.
- Älä reitä johtoja kohdista, joissa ne kuumenevat, esimerkiksi lämmittimen lähelle. Jos eristys lämpenee, voi se vaurioitua ja johtaa oikosulkuun auton rungon kautta.
- Varmista, etteivät johdot ole liikkuvien osien, kuten vaihteenvaihtimen, seisontajarrun tai istuimen liukumekanismin välissä.
- Älä lyhennä johtoja. Jos lyhennät, suojauspiiri ei mahdollisesti toimi tarvittaessa.
- Älä koskaan syötä virtaa muihin laitteisiin haaroittamalla virtajohtoa. Johdon kuormituskyky ylittyy ja se ylikuumentuu.
- Älä koskaan vaihda sulaketta suurempaan tai eri luokan sulakkeeseen. Väärän sulakkeen käyttö voi johtaa ylikuumentumiseen ja savuamiseen ja voi vaurioittaa tuotetta ja aiheuttaa palovammoja.

### VAARA:

#### Vahingon ja/tai vamman välttämiseksi

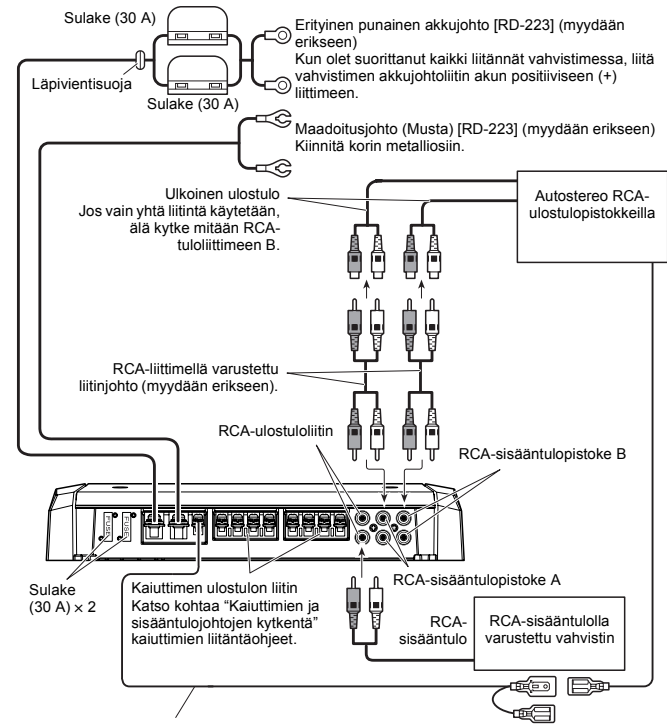
- Älä maadoita kaiuttimia suoraan tai liitä yhtä negatiivista (-) johtoa usealle kaiuttimelle.
- Tämä laite sopii autoihin, joissa on 12 voltin akku ja negatiivinen maadoitus. Tarkista akun jännite ennen laitteen asentamista matkailuvaunuun, kuorma-autoon tai linja-autoon.
- Jos autostereo pidetään päällä kauan auton moottorin ollessa sammutettu tai joutokäynnillä, voi akku tyhjetä. Sammuta autostereo auton ollessa sammutettuna tai joutokäynnillä.
- Jos järjestelmän vahvistimen kauko-ohjaimen johto liitetään virtaliittimeen virtalukon kautta (12 V DC), on vahvistin aina päällä kun virta autoon kytketään päälle, huolimatta siitä onko autostereo päällä tai ei. Tästä syystä akku voi tyhjetä, jos auton moottori on sammutettu tai joutokäynnillä.
- Vahvistimeen liitettävien kaiuttimien tulee olla yhteensopivia alla olevien standardien kanssa. Jos näin ei ole, voivat ne syttyä tuleen, synnyttää savua tai vaurioitua. Kaiuttimien impedanssi on oltava 2 – 8 ohmia. Mutta kaksi-kanavaisella ja muilla siltiliitännöillä, on kaiuttimien impedanssin oltava 4 – 8 ohmia.
- Asenna ja reitä erikseen myytävä akun johto niin kauas kaiuttimien johdoista kuin mahdollista. Asenna ja reitä erikseen myytävä akun johto, maadoitusjohto, kaiutinjohdot ja vahvistin niin kauas kuin mahdollista antennista, antennikaapelista ja viritimestä.

- Tämän laitteen ja muiden laitteiden johdot voivat olla erivärisiä, vaikka niillä on sama tehtävä. Kun liität tätä laitetta toiseen laitteeseen, katso molempien laitteiden ohjekirjoja ja liitä johdot, joita käytetään samaan tarkoitukseen.

Kaiutinkanava	Kaiutintyyppi	Virta
Nelikanavainen	Subwoofer	Nimellinen sisääntulo: min. 70 W
	Muu kuin subwoofer	Maks. sisääntulo: min. 150 W
Kaksi kanavaa	Subwoofer	Nimellinen sisääntulo: min. 200 W
	Muu kuin subwoofer	Maks. sisääntulo: min. 600 W
Kolme kanavaa	Subwoofer	Nimellinen sisääntulo: min. 70 W
Kaiutinulostulo A	Muu kuin subwoofer	Maks. sisääntulo: min. 150 W
Kolme kanavaa	Subwoofer	Nimellinen sisääntulo: min. 200 W
Kaiutinulostulo B	Muu kuin subwoofer	Maks. sisääntulo: min. 600 W

## Kytchentäkaavio

- Tässä kaaviossa näkyvät kytkennät käytettäessä ulkoista ulostuloa (subwoofer-ulostulo). Työnnä sisääntulokytkin vasemmalle.
- Kaiutinulostuloa käytettäessä kytkennät ovat erilaiset kuin kaaviossa. Katso lisätietoja kohdasta "Käytettäessä kaiuttimen sisääntulo". Kummassakin tapauksessa sisääntulokytkin on asetettava oikeaan asentoon. Katso lisätietoja kohdasta "Laitteen asetus".



Järjestelmän kauko-ohjaimen johto (myydään erikseen)  
Liitä tämän johdon urosliitin autostereon järjestelmän kauko-ohjaimen liittimeen (SYSTEM REMOTE CONTROL). Naarasliitin auton antennin viiveohjauksen liittimeen. Jos autostereossa ei ole järjestelmän kauko-ohjainliittintä, liitä urosliitin virtaliittimeen virtalukon kautta.

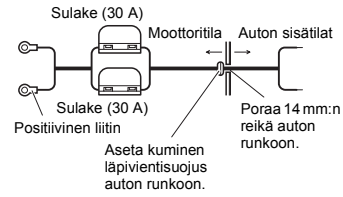
## Laitteen liitäntä

### Virtaliittimen liittäminen

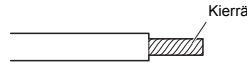
- Käytä aina erityisiä punaisia akku- ja maadoitusjohtoja [RD-223], joita myydään erikseen. Liitä akkukaapeli suoraan auton positiiviseen (+) napaan ja maadoitusjohto auton runkoon.

#### 1. Vedä akun johto moottorilasta ajoneuvon sisään.

- Kun olet suorittanut kaikki liitännät vahvistimessa, liitä vahvistimen akkujohtoliitin akun positiiviseen (+) liittimeen.

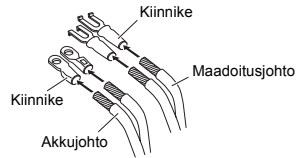


#### 2. Kierrä akkujohto, maadoitusjohto ja järjestelmän kauko-ohjaimen johto.



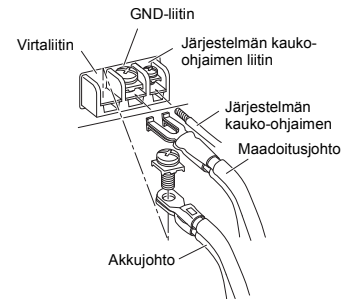
#### 3. Kiinnitä kiinnikkeet johdon päihin. Kiinnikkeet eivät kuulu toimitukseen.

- Purista kiinnikkeet johtoihin pihdeillä.



#### 4. Liitä johdot liittimiin.

- Kiinnitä johdot tiukasti liittimen ruuveilla.

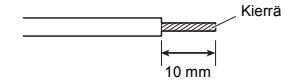


### VAROITUS

Jos akkujohtoa ei kiinnitetä kunnolla liitinruuvilla, voi tämä aiheuttaa liitinalueen ylikuumentumisen ja johtaa vaurioihin, henkilövahinkoihin ja pieniin palovaurioihin.

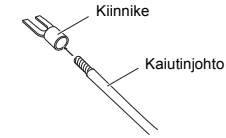
### Kaiuttimien ulostuloliittimien liittäminen

#### 1. Paljasta kaiutinjohtojen päät johtopihdeillä noin 10 mm ja kierrä ne.



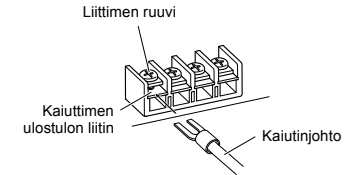
#### 2. Kiinnitä kiinnikkeet kaiutinjohtojen päihin. Kiinnikkeet eivät kuulu toimitukseen.

- Purista kiinnikkeet johtoihin pihdeillä.



#### 3. Liitä kaiuttimen johdot kaiuttimen ulostuloliittimiin.

- Kiinnitä johdot tiukasti liittimen ruuveilla.

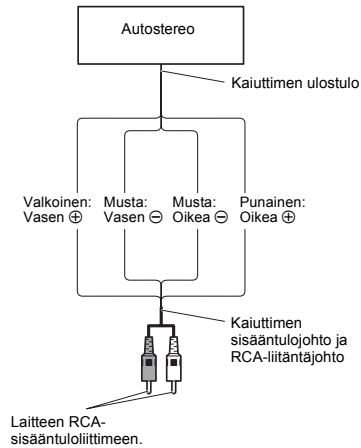


## Laitteen liitäntä

### Käytettäessä kaiuttimen sisääntuloa

- Liitä autostereoiden kaiuttimen ulostulojohdot vahvistimeen käyttämällä mukana toimitettua kaiuttimen sisääntulojohtoa ja RCA-johtoa.
- Työnnä sisääntulokytin oikealle.
  - Jos käytät nelikanavaista sisääntuloa, kytke kaksi kaiuttimien sisääntulojohtoa RCA-liitäntäjohdolla RCA-sisääntulopistokkeisiin A ja B. Muista siirtää sisääntulon valintakytkin oikealle.
  - Jos käytät kaksikanavaista sisääntuloa, kytke kaiuttimien sisääntulojohto RCA-liitäntäjohdolla RCA-sisääntulopistokkeeseen A. Älä kytke mitään RCA-sisääntulopistokkeeseen B. Muista siirtää sisääntulon valintakytkin vasemmalle.

#### ■ Liitännät, kun käytetään kaiuttimen sisääntuloa



- Kun autostereoiden ulostulojohto kytetään vahvistimeen, vahvistin kytkeytyy automaattisesti toimintaan yhtä aikaa autostereoiden kanssa. Tässä tapauksessa järjestelmän kauko-ohjausjohtoa ei tarvitse kytkeä.

#### Huom:

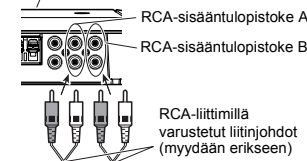
- Kytke järjestelmän kauko-ohjausjohto tilanteessa, jossa vahvistimen ei haluta kytkeytyvän toimintaan yhtä aikaa autostereoiden kanssa.

### Kaiuttimien ja sisääntulojohtojen kytkentä

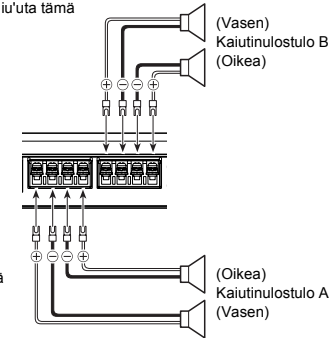
Kaiutin ulostulotila voi olla 4- tai 3-kanavainen (stereo + mono) tai 2-kanavainen (stereo, mono). Kytke kaiuttimen johdot valintaan sopivasti alla olevan kaavion mukaisesti.

#### Nelikanavainen

Sisääntulon valintakytkin sijaitsee laitteen päällä. Kaksikanavaisessa sisääntulossa kytkin työnnetään vasemmalle. Nelikanavaisessa sisääntulossa liu'uta tämä kytkin oikealle.

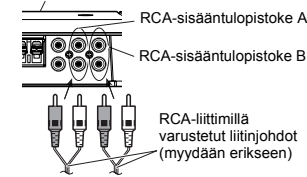


Autostereosta (RCA-ulostulo)  
Jos vain yhtä liittintä käytetään, kuten jos autostereossa on vain yksi ulostulo (RCA-ulostulo), liitä liitin RCA-ulostuloon A, mutta älä liitä liittintä RCA-sisääntuloliittimeen B.

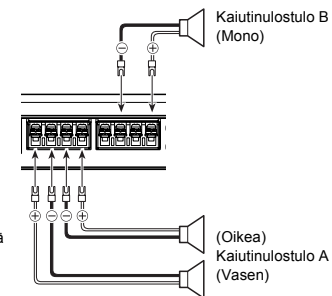


#### Kolme kanavaa

Sisääntulon valintakytkin sijaitsee laitteen päällä. Kaksikanavaisessa sisääntulossa kytkin työnnetään vasemmalle. Nelikanavaisessa sisääntulossa liu'uta tämä kytkin oikealle.



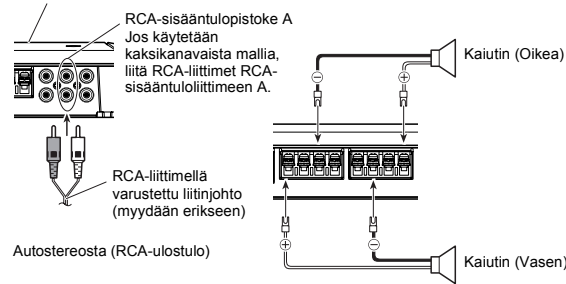
Autostereosta (RCA-ulostulo)  
Jos vain yhtä liittintä käytetään, kuten jos autostereossa on vain yksi ulostulo (RCA-ulostulo), liitä liitin RCA-ulostuloon A, mutta älä liitä liittintä RCA-sisääntuloliittimeen B.



## Laitteen liitäntä

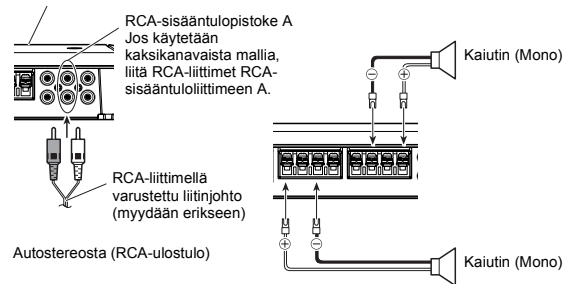
### Kaksikanavainen (Stereo)

Sisääntulon valintakytkin sijaitsee laitteen päällä. Liu'uta tämä kytkin vasemmalle.



### Kaksikanavainen (Mono)

Sisääntulon valintakytkin sijaitsee laitteen päällä. Liu'uta tämä kytkin vasemmalle.



## Asennus

### ⚠ VAARA

- Älä asenna:
  - Paikkoihin, joissa se voi vahingoittaa kuljettajaa tai matkustajia, jos ajoneuvo pysähtyy äkillisesti.
  - Paikkoihin, joissa se voi häiritä kuljettajaa, kuten lattialle kuljettajan istuimen edessä.
- Varmista, että johdot eivät joudu istuimen liukumekanismiin väliin ja aiheuta oikosulkua.
- Tarkasta, ettei mitään osia ole paneelin takana, kun poraat reikiä vahvistimen asennusta varten. Suojaa kaikki kaapelit ja tärkeät laitteet, kuten polttoaineputket, jarruputket ja sähköjohdot vaurioitumiselta.
- Asenna kierrenruuvit siten, ettei ruuvien kärki kosketa johtoihin. On tärkeää estää auton tärinästä johtuva johtojen katkeaminen, joka voi johtaa tulipaloon.
- ÄLÄ päästä vahvistinta kosketuksiin nesteiden kanssa esimerkiksi sen asennuspaikasta johtuen. Seurauksena voi olla sähköisku. Kosketuksesta nesteisiin voi lisäksi aiheutua vahvistimen tai kaiuttimen vahingoittuminen tai ylikuumeneminen sekä savua. Lisäksi vahvistimen ja liitettyjen kaiuttimien pinta voi kuumeta ja sen koskettamisesta voi saada pieniä palovammoja.
- Varmista kunnollinen asennus käyttämällä mukana toimitettuja osia kerrotulla tavalla. Jos muita kuin toimitettuja osia käytetään, voivat ne vaurioittaa vahvistimen sisäisiä osia tai löystyä, jolloin vahvistin sammuu.
- Älä koskaan vaihda sulaketta suurempaan tai eri luokan sulakkeeseen. Väärän sulakkeen käyttö voi johtaa ylikuumenemiseen ja savuamiseen ja voi vaurioittaa tuotetta ja aiheuttaa palovammoja.

### ⚠ VAARA:

#### Virhetoiminnon ja/tai vamman välttämiseksi

- Varmista vahvistimen asiaankuuluva lämpösuojaus noudattamalla seuraavia ohjeita asennuksen yhteydessä.
  - Jätä vahvistimelle tarpeeksi tilaa sopivaa tuuletusta varten.
  - Älä peitä vahvistinta lattiamatolla tai peitteellä.
- ÄLÄ päästä vahvistinta kosketuksiin nesteiden kanssa esimerkiksi sen asennuspaikasta johtuen. Seurauksena voi olla sähköisku. Kosketuksesta nesteisiin voi lisäksi aiheutua vahvistimen tai kaiuttimen vahingoittuminen tai ylikuumeneminen sekä savua. Lisäksi vahvistimen ja liitettyjen kaiuttimien pinta voi kuumeta ja sen koskettamisesta voi saada pieniä palovammoja.
- Älä asenna vahvistinta epätasaisiin paikkoihin, kuten vararenkaan levyille.
- Paras vahvistimen paikka riippuu ajoneuvomallista ja asennuspaikasta. Kiinnitä vahvistin tarpeeksi lujaan kohtaan.
- Suorita väliaikaiset liitännät ja tarkasta, että vahvistin ja järjestelmä toimivat kunnolla.
- Asennuksen jälkeen varmista, että vararengas, nosturi ja työkalut voidaan helposti siirtää.

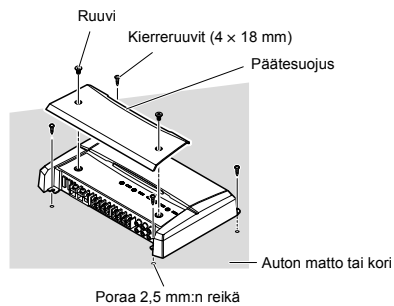
## Asennus

### Esimerkki asennuksesta lattiamatolle tai runkoon

1. Aseta vahvistin kohtaan, jonne se sijoitetaan. Aseta mukana toimitetut kierruuvit (4 × 18 mm) ruuvinreikiin. Paina ruuveja ruuvitaltalla, niin että ne tekevät merkin kohtaan johon asennusreiät tulevat.
2. Poraa 2,5 mm:n reiät merkittyihin kohtiin ja asenna vahvistin joko matolle tai runkoon.

### Päätesuojuksen vaihto

1. Kohdista päätesuojus laitteeseen nähden ja asenna ruuvi.
2. Kiristä ruuvi 4 mm:n tulevalla kuusioavaimella.



## Tekniset tiedot

Virtalähde .....	14,4 V DC (10,8 V – 15,1 V sallittu)
Maadoitusjärjestelmä .....	Negatiivinen maa
Virrankulutus .....	28 A (jatkuvalle teholla, 4 Ω)
Keskimääräinen virrankulutus* .....	10 A (4 Ω neljälle kanavalle) 20 A (4 Ω kahdelle kanavalle) 20 A (2 Ω neljälle kanavalle)
Sulake .....	30 A × 2
Mitat .....	304 (L) × 56 (K) × 195 (S) mm
Paino .....	3,0 kg (Ilman johtoja)
Maksimi tehoulostulo .....	150 W × 4 (4 Ω) / 600 W × 2 (4 Ω)
Jatkuva tehoulostulo .....	75 W × 4 (14,4 V, 4 Ω, 20 Hz – 20 kHz, 1,0 %:n THD) 300 W × 2 (14,4 V, 4 Ω, 1 kHz, 1,0 %:n THD) 150 W × 4 (14,4 V, 2 Ω, 1 kHz, 1,0 %:n THD)
Kuormituksen impedanssi .....	4 Ω (2 Ω – 8 Ω mahdollinen) (Siltaliitäntä: 4 Ω – 8 Ω mahdollinen)
Taajuusvaste .....	10 Hz – 50 kHz (+0 dB, –3 dB)
Signaali-kohinasuhde .....	100 dB (IEC-A verkko)
Vääristymä .....	0,005 % (10 W, 1 kHz)
Erottelu .....	70 dB (1 kHz) 60 dB (100 Hz – 10 kHz)
Alipäästösuodin .....	Katkaisutaajuus: 40 Hz – 500 Hz Kaltevuuden katkaisu: –12 dB/okt.
Ylipäästösuodin .....	Katkaisutaajuus: 40 Hz – 500 Hz Kaltevuuden katkaisu: –12 dB/okt.
Vahvistuksen ohjaus .....	RCA: 400 mV – 6,5 V Kaiutin: 1,6 V – 26 V
Maksimi sisääntulotaso / impedanssi .....	RCA: 6,5 V / 22 kΩ Kaiutin: 26 V / 90 kΩ

#### Huom:

- Laitteparannusten vuoksi tekniset ominaisuudet ja rakenne saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

#### \* Keskimääräinen virrankulutus

Keskimääräinen saatu virta on lähes tämän laitteen saama maksimi virta, kun audiosignaalia syötetään. Käytä tätä arvoa, kun lasket usean vahvistimen kokonaisvirrankulutusta.



[www.pioneer.se](http://www.pioneer.se)  
[www.pioneer.dk](http://www.pioneer.dk)  
[www.pioneer.no](http://www.pioneer.no)  
[www.pioneer.fi](http://www.pioneer.fi)

**PIONEER CORPORATION**  
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**  
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**  
Haven 1087, Keerberghaan 1, B-9120 Meisele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**  
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**  
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**  
300 Alstair Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**  
Bvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3388

**先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2006 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.



Printed in Belgium  
MAN-PRS-D410-SDNF

